

FELLA

Turboheuer

- Ⓓ Ersatzteilliste
- Ⓕ Liste de Pièces de Rechange
- ⒼⒷ Spare Parts List

TH 450 D Hydro

ab Masch.-Nr. JE 04401

TH 540 D Hydro

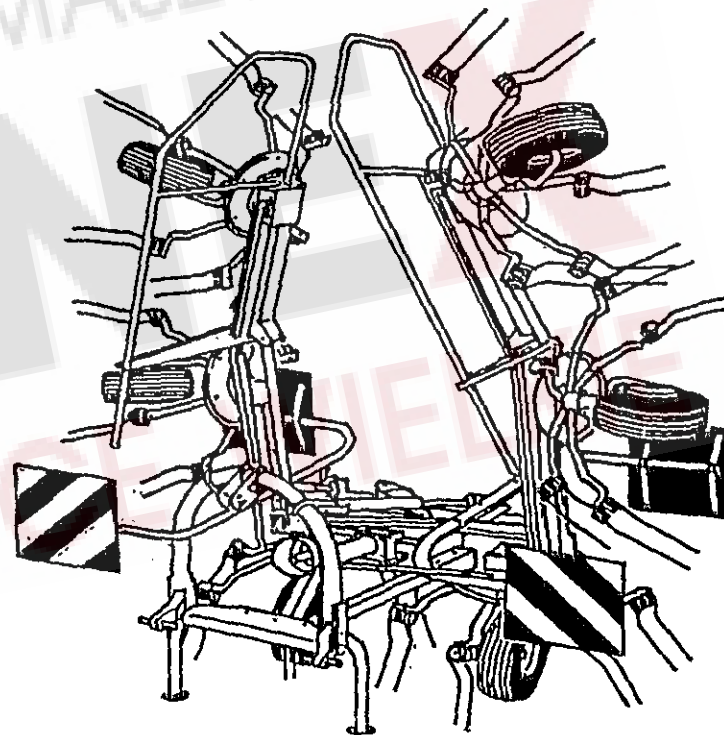
ab Masch.-Nr. JH 12429

TH 680 D Hydro

ab Masch.-Nr. JI 06461

TH 800 D Hydro

ab Masch.-Nr. JL 00926



Ausgabe - Edition - Edition

085/9

D ERSATZTEILLISTE

WICHTIG BEI BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN

Für das zu ersetzende Teil ist anhand der nachfolgenden Ersatzteilliste die genaue Bestell-Nummer und die Bezeichnung festzustellen.

Besonders aber bitten wir um Angabe des auf dem Typenschild eingepprägten Maschinen-Typen und der Maschinen-Nummer, um Fehllieferungen von Ersatzteilen zu vermeiden. Die genaue Anschrift sowie Versandart (per Post, Paketdienst, Nachtexpress oder Spedition Ihrer Wahl) ist unbedingt anzugeben.

Die in der Ersatzteilliste mit "X" gekennzeichneten Ersatzteile unterliegen während des Betriebes natürlichem Verschleiß und sind daher von der Garantie ausgenommen. Vor jedem Einsatz ist die Überprüfung der Funktionsfähigkeit dieser Teile erforderlich. Gegebenenfalls muss der Austausch erfolgen. Für Folgeschäden, die durch nicht rechtzeitiges Auswechseln von Verschleißteilen entstehen, besteht kein Garantieanspruch.

F CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE

NOTE IMPORTANTE RELATIVE AUX COMMANDES DE PIÈCES DÉTACHÉES

Déterminez le numéro exact de référence et la désignation de la pièce à échanger, en consultant la liste suivante des pièces de rechange, s.v.p.

Nous vous demandons en particulier, pour éviter les erreurs dans les livraisons en pièces détachées, de bien indiquer le numéro de la série du type de la machine, qui est marqué sur la plaque du constructeur, ainsi que le numéro de la machine. Toujours indiquer l'adresse avec précision, ainsi que le mode d'expédition choisi (par voie postale, par petit paquet, par colis postal, en service express de nuit, ou par un autre mode d'expédition que ceux ci-dessus cités).

Les pièces de rechange marquées "X" dans la liste des pièces de rechange sont soumises à l'usure par détérioration naturelle pendant le service, et pour cela ne sont pas couvertes par notre garantie. Avant toute utilisation, il faut contrôler le bon fonctionnement de ces pièces. Si nécessaire, il faut les remplacer. Nous ne pouvons pas accepter de garantie pour dommages consécutifs résultant du fait que les pièces d'usure n'ayent pas été remplacées au bon moment.

GB SPARE PARTS CATALOGUE

IMPORTANT NOTE CONCERNING ORDERS ON SPARE PARTS

Please use the following spare parts list in order to identify the part to be replaced, and quote its exact part number and description. In particular, you are requested to quote machine type and machine no. indicated marked on the nameplate, in order to prevent supply of wrong parts. Please always mention your complete address as well as kind of transport (post parcel, parcel service, over-night express or forwarding agency according to your choice).

The spare parts marked "X" in the spare parts list are subject to normal wear and tear during operation, and therefore are not covered by our warranty. Prior to every work these parts must be checked for perfect operation. If necessary, they have to be replaced. We cannot accept any warranty for consequential damage which is due to the fact that wear parts have not replaced in proper time.

NL ONDERDELENLIJST

BELANGRIJK VOOR HET BESTELLEN VAN ONDERDELEN

Volgens bijgaande onderdelenlijst is het juiste bestelnummer en de omschrijving van het te vervangen deel vast te stellen.

In het bijzonder vragen wij U, het op het typeplaatje ingestempelde machinetype en machinenummer op te geven, om foutieve leveringen van onderdelen te vermijden. Beslist noodzakelijk is het vermelden van het juiste adres, met postkantoor of NS-station en postcode, alsmede de verzendingswijze (pakje, postpakket, vracht-, ijl- of expresgoed).

De onderdelen, die in de onderdelenlijst met een "X" zijn gemerkt, zijn tijdens het gebruik onderhevig aan normale slijtage en vallen daarom niet onder de garantiebepalingen. De toestand van deze delen dient, telkens vóór het werk begint, te worden gecontroleerd op hun goede werking. Zonodig versleten delen vervangen. Eventuele schade, tengevolge van niet tijdige vervanging van versleten onderdelen, wordt niet door de garantie gedekt.

I LISTINO RICAMBI MACCHINE FELLA

NOTE IMPORTANTE PER ORDINI DI RICAMBI

Individuare l'esatto codice ricambi composto da 6 cifre e la denominazione del ricambio da ordinare consultando il seguente listino ricambi.

Per evitare inconvenienti, Vi preghiamo di indicare inoltre la matricola della macchina e l'anno di costruzione. Ogni macchina ha una targhetta, dove sono incisi questi dati. Indispensabile per ogni ordine sono anche il Vs. indirizzo completo e la modalità di trasporto (tramite poste, corriere espresso, notturno oppure una ditta di spedizione ai Vostra scelta).

I ricambi contraddistinti con la lettera "x" sono ricambi a largo consumo e soggette a naturale usura. Per questi ricambi non è prevista alcuna garanzia. Preghiamo controllare con attenzione la funzionalità dei ricambi a largo consumo prima di iniziare il lavoro. In caso necessario procedere all'immediata sostituzione. La ditta FELLA WERKE GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per danni sorti per la non tempestiva sostituzione di questi ricambi.

E LISTA DE PIEZAS DE RECAMBIO

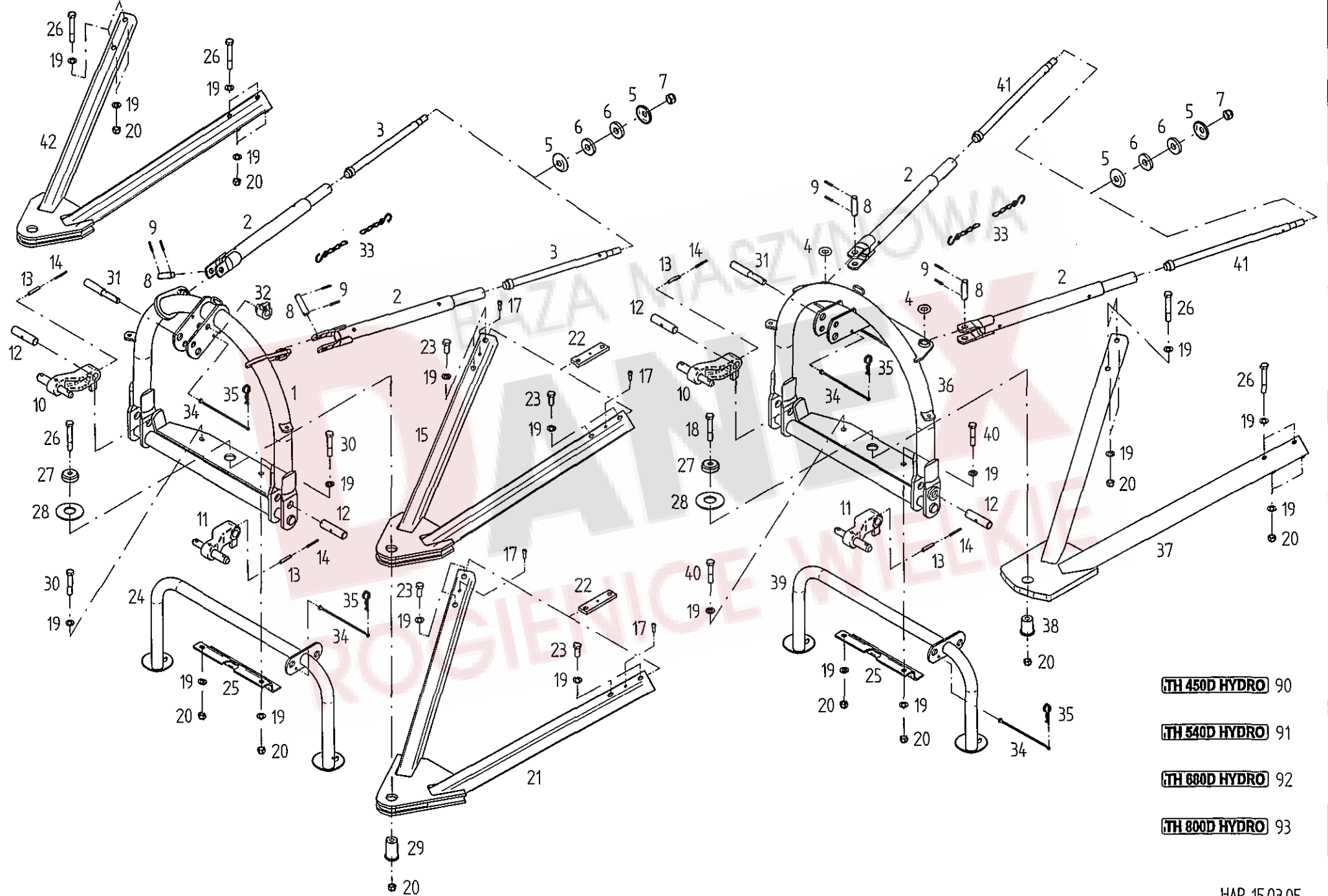
IMPORTANTE PARA PEDIR PIEZAS DE RECAMBIO

Averiguar nº ref. y denominación exacta de la pieza a recambiar usando la lista de recambio siguiente.

Les rogamos especialmente indicarnos tipo y número de la máquina, estampados en la placa indicador para evitar el suministro de piezas de recambio incorrectas. Siempre mencionar la dirección exacta y el modo de envío (correo, servicio de paquetes, reparto urgente o agencia de expedición según su deseo).

Las piezas marcadas por "X" en la lista de recambio son piezas de desgaste y por eso no forman parte de nuestra garantía. Antes de cada empleo de la máquina hay que revisar la función de estas piezas. En caso de necesidad hay que reemplazarlas. Daños que resultan del recambio retrasado de estas piezas no forman parte de nuestra garantía.

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 1

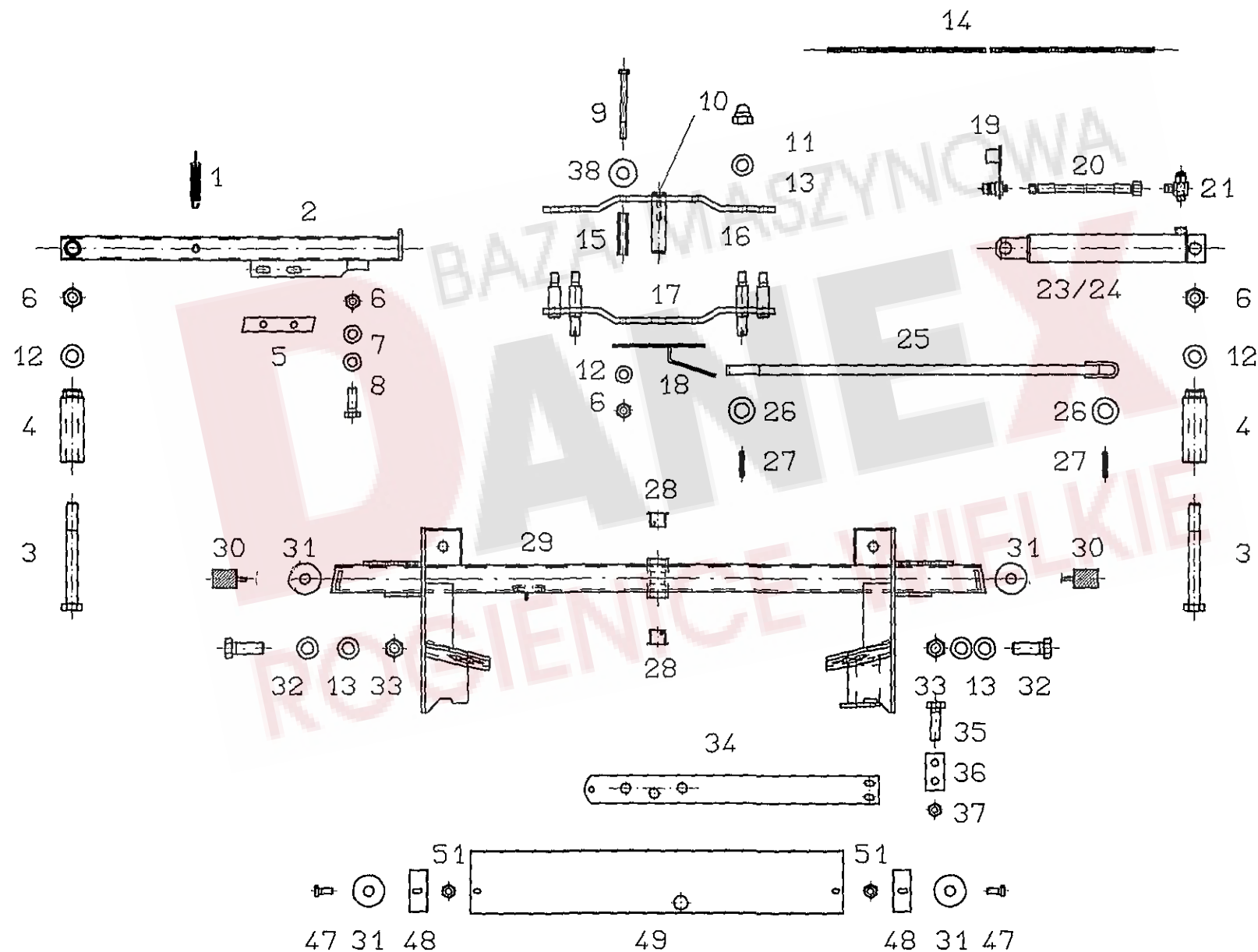


Tafel, Table, Plan, Tav.

1

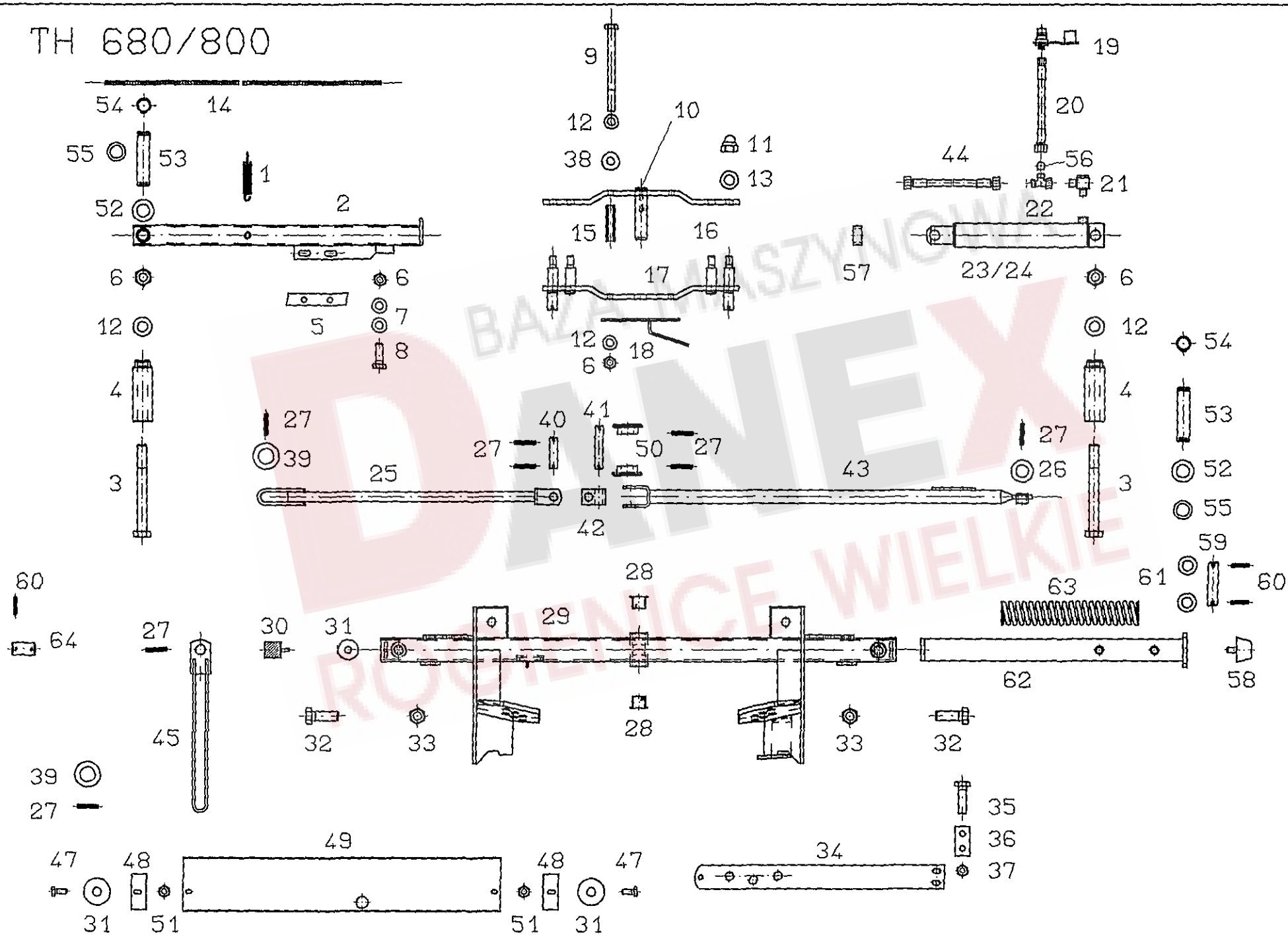
Pos	Nr.	TH450DHyd	TH540DHyd	TH680DHyd	TH800DHyd	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Dreipunktbock mit Zubehör.....	3-point-headrack with equipment..	Attelage 3-point avec équipement
1	150638	o	o	o		Dreipunktbock.....	3-point-headrack.....	Attelage 3-points
2	161362	o	o	o	o	Teleskoprohr.....	Telescopic tube.....	Tube télescopique
3	122946	o	o	o		Zugstange.....	Pull rod.....	Barre de traction
4	127967			o		O Ring 25x10 N-EPDM 70 DIN 3770.....	Ring.....	Anneau torique d'étanchéité
5	150091	o	o	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
6	122867	o	o	o	o	Gummischiibe.....	Rubber washer.....	Rondelle caoutchouc
7	127267	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M20-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
8	122932	o	o	o	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
9	107451	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752-6x36-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
10	151285	o	o	o	o	Unterlenkerhebel rechts.....	Lower link lever right.....	Lévier du bras de guidage droite
11	151286	o	o	o	o	Unterlenkerhebel links.....	Lower link lever left.....	Lévier du bras de guidage gauche
12	122807	o	o	o	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
13	127252	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752-10x55-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
14	127253	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752- 6x55-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
15	150005	o				Deichsel, klein.....	Small drawbar.....	Timon petit
17	126752	o	o	o		Zylinderschraube DIN 912-M8x25-8.8-A3A.....	Cheese Head.....	Vis à tête cylindrique
18	117853	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M16x100-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
19	115979	o	o	o	o	Scheibe DIN 125-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle
20	116699	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M16-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
21	123787		o			Deichsel, groß.....	Big drawbar.....	Timon grande
22	123416	o	o			Gewindeplatte.....	Threaded plate.....	Plaque fileté
23	126377	o	o			6kt.-Schraube DIN 933-M16x40-8.8-A3A Verb.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
24	151510	o		o		Stützbügel.....	Supporting yoke.....	Étrier de support
25	150086	o	o	o	o	Lagerblech.....	Bearing Plate.....	Plaque de palier
26	117852	o	o	o		6kt.-Schraube DIN 931-M16x110-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
27	151183	o	o	o	o	Druckscheibe.....	Pressure piece.....	Pièce de pression
28	127995	o	o	o	o	Tellerfeder 100x41x5 verz.....	Disc spring.....	Ressort à disques
29	151182	o	o	o		Buchse.....	Bushing.....	Douille
30	118546	o	o	o		6kt.-Schraube DIN 931-M16x 90-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
31	122613	o	o	o	o	Oberlenkerstufenbolzen.....	Bolt of upper link assembly.....	Boulon grandué du bras de guidage, sup.
32	127138	o	o	o		SVK-Steckerhalter.....	SVK plug holder.....	Support de fiche SVK
33	117245	o	o	o	o	Knotenkette 2,8x940 22 Gl. DIN 5686.....	Kotted link chain.....	Chaine à nouées
34	122466	o	o	o	o	Halteschnur 240 lg.....	Holding rope.....	Corde de retenue
35	115916	o	o	o	o	Federstecker 5 DIN 11024 St ZN 3.....	Plug.....	Connecteur à ressort
36	151477			o		Dreipunktbock.....	3-point-headrack.....	Attelage 3-points
37	151024			o		Deichsel, groß.....	Big drawbar.....	Timon grande
38	150324			o		Buchse.....	Bushing.....	Douille
39	151150		o		o	Stützbügel.....	Supporting yoke.....	Étrier de support
40	118928			o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M16x 80-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
41	151027			o		Zugstange.....	Pull rod.....	Barre de traction
42	151749			o		Deichsel TH 680.....	Drawbar.....	Timon
90	151540	o				Satz Abziehbilder TH 450 D Hydro.....	Set of decals.....	Jeu d'étiquettes
91	151541		o			Satz Abziehbilder TH 540 D Hydro.....	Set of decals.....	Jeu d'étiquettes
92	151542			o		Satz Abziehbilder TH 680 D Hydro.....	Set of decals.....	Jeu d'étiquettes
93	151543			o		Satz Abziehbilder TH 800 D Hydro.....	Set of decals.....	Jeu d'étiquettes

TH 450/540

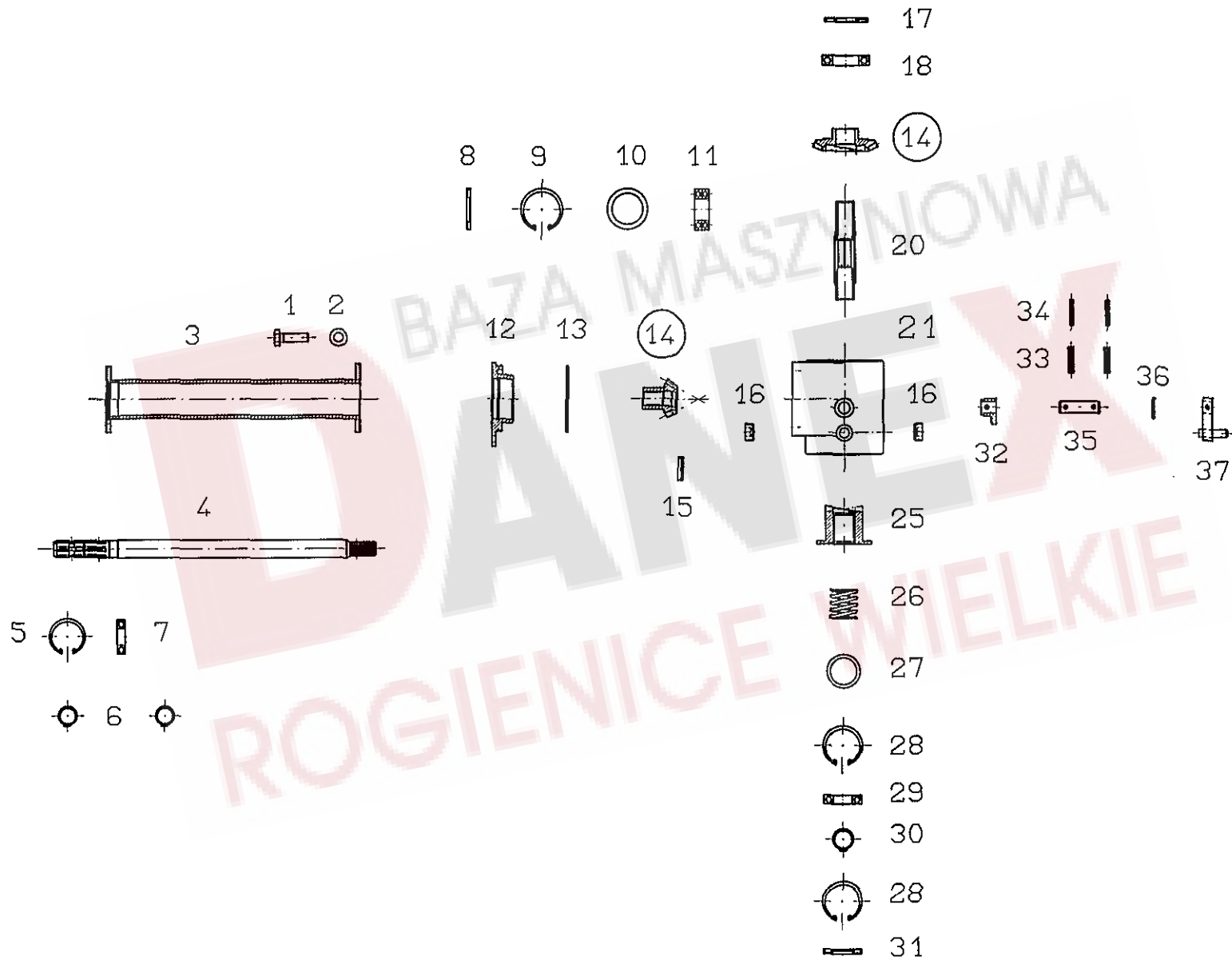


Pos	Nr.	TH450DHyd	TH540DHyd	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				Brücke und Hydraulik.....	Carrier and hydraulic.....	Bras portant et hydraulique
1	110860	o	o	Zugfeder 2,8x17,2x117 verz.....	Pulling spring.....	Ressort de Tension
2	150948	o	o	Transportsicherung.....	Safety device for transport.....	Dispositif de sécurité pour le transport
3	124134	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M12x110-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
4	150594	o	o	Bolzen.....	Bolt.....	Boulon
5	150092	o	o	Lasche.....	Tongue.....	Eclisse
6	108589	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A.....	Retaining nut.....	Écrou hexagonal
7	117825	o	o	Scheibe DIN 1441-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
8	116629	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M12x 35-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
9	127271	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M12x140-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
10	108292	o	o	Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisseur conique
11	127307	o	o	6kt.-Hutmutter DIN 986-M16-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Boulon hexagonal
12	105186	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
13	115979	o	o	Scheibe DIN 125-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle
14	122923	x	x	Zugseil 8x5000, schwarz.....	Pulling rope, black.....	Câble de traction, noir
14	123775	x	x	Zugseil 8x5000, rot.....	Pulling rope, red.....	Câble de traction, rouge
15	150058	o	o	Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube à écartement
16	150012	o	o	Hebel, oben.....	Upper lever.....	Levier supérieur
17	150011	o	o	Hebel, unten.....	Bottom lever.....	Levier à bas
18	151132	o	o	Grundplatte.....	Bearing Plate.....	Plaque de fondation
19	126859	o	o	SVK-Stecker NW 10/8-L/A2K.....	Plug with socket.....	Fiche avec manchon
20	151033	o	o	Hydraulikschlauch.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
21	123759	o	o	Drossel-Ventil, komplett.....	Throttle valve, complete.....	Soupape d'étranglement, complet
23	151386	o	o	Druckzylinder 45/270.....	Pressure cylinder.....	Vérin de pression
24	151387	o	o	Dichtsatz für 151 386.....	Set of seals for 151 386.....	Jeu des joints pour 151 386
25	150041	o	o	Zugstange.....	Pull rod.....	Barre de traction
25	150332	o	o	Zugstange.....	Pull rod.....	Barre de traction
26	108455	o	o	Scheibe DIN 125-21-A3A.....	Washer.....	Rondelle
27	107451	o	o	Spannstift ISO 8752-6x36-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
28	122913	o	o	Bundbuchse.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
29	150617	o	o	Brücke.....	Carrier.....	Bras portant
29	150618	o	o	Brücke.....	Carrier.....	Bras portant
30	152650	o	o	Anschlagpuffer.....	Bumper.....	Tampon de butée
31	116007	o	o	Scheibe DIN 440-R11-A3A.....	Washer.....	Rondelle
32	116587	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M16x45-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
33	116699	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M16-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
34	150141	o	o	Flachfeder.....	Flat spring.....	Ressort plat
35	116623	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M10x35-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
36	150695	o	o	Lasche.....	Tongue.....	Eclisse
37	108441	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M10-8A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
38	122712	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
47	107727	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x20-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
48	152687	o	o	Winkel.....	Angle.....	Angle
49	150087	o	o	Profil 805.....	Profile.....	Profil
49	150088	o	o	Profil 985.....	Profile.....	Profil
51	108531	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal

TH 680/800

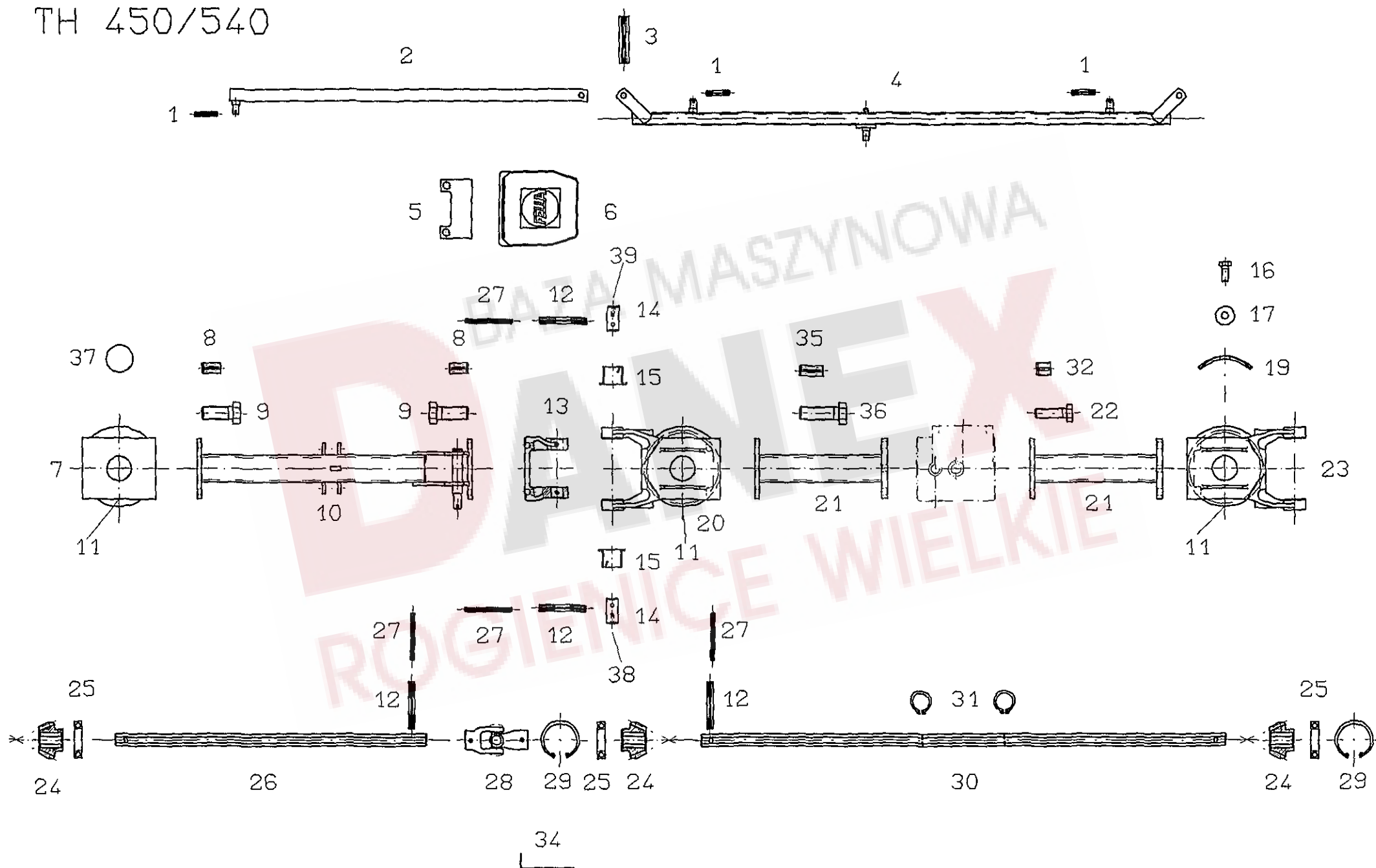


Pos	Nr.	TH8680DHv	TH8680DHv	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
Brücke und Hydraulik..... Carrier and hydraulic..... Bras portant et hydraulique						
1	110860	o	o	Zugfeder 2,8x17,2x117 verz.....	Pulling spring.....	Ressort de Tension
2	151379	o	o	Transportsicherung.....	Safety device for transport.....	Dispositif de sécurité pour le transport
3	124134	o		6kt.-Schraube DIN 931-M12x110-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
4	150594	o		Bolzen.....	Bolt.....	Boulon
5	150092	o	o	Lasche.....	Tongue.....	Eclisse
6	108589	o		6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A.....	Retaining nut.....	Écrou hexagonal
6	127564	o		6kt.-Mutter DIN 982-M12-10-A3A.....	Retaining nut.....	Écrou hexagonal
7	117825	o		Scheibe DIN 1441-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
8	116629	o		6kt.-Schraube DIN 933-M12x 35-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
8	116646	o		6kt.-Schraube DIN 933-M12x 40-10.9-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
9	127271	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M12x140-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
10	108292	o	o	Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisseur conique
11	127307	o	o	6kt.-Hutmutter DIN 986-M16-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Boulon hexagonal
12	105186	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
13	115979	o	o	Scheibe DIN 125-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle
14	122923	x	x	Zugseil 8x5000, schwarz.....	Pulling rope, black.....	Câble de traction, noir
14	123775	x	x	Zugseil 8x5000, rot.....	Pulling rope, red.....	Câble de traction, rouge
15	150058	o	o	Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube à écartement
16	150012	o		Hebel, oben.....	Upper lever.....	Levier supérieur
16	150128	o		Hebel, oben.....	Upper lever.....	Levier supérieur
17	150022	o		Hebel, unten.....	Bottom lever.....	Levier à bas
17	150964	o		Hebel, unten.....	Bottom lever.....	Levier à bas
18	151132	o	o	Grundplatte.....	Bearing Plate.....	Plaque de fondation
19	126859	o	o	SVK-Stecker NW 10/8-L/A2K.....	Plug with socket.....	Fiche avec manchon
20	151033	o	o	Hydraulikschlauch.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
21	126862	o	o	Winkelschwenkverschraubung WH 10-PSM.....	Pivoting bolting.....	Raccord à vis coudé pivotant
22	127980	o	o	L-Einstellverschraubung.....	Adjustable fitting.....	Raccord à vis en L réglable
23	151386	o		Druckzylinder 45/270.....	Pressure cylinder.....	Vérin de pression
23	151390	o		Druckzylinder 55/270.....	Pressure cylinder.....	Vérin de pression
24	151387	o		Dichtsatz für 151 386.....	Set of seals for 151 386.....	Jeu des joints pour 151 386
24	151391	o		Dichtsatz für 151 390.....	Set of seals for 151 390.....	Jeu des joints pour 151 390
25	150049	o		Zugstange, innen.....	Pull rod, inside.....	Barre de traction,intérieur
25	151087	o		Zugstange, innen.....	Pull rod, inside.....	Barre de traction,intérieur
26	108455	o	o	Scheibe DIN 125-21-A3A.....	Washer.....	Rondelle
27	107451	o	o	Spannstift ISO 8752-6x36-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
28	122913	o	o	Bundbuchse.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
29	150619	o		Brücke.....	Carrier.....	Bras portant
29	151067	o		Brücke.....	Carrier.....	Bras portant
30	152650	o		Anschlagpuffer.....	Bumper.....	Tampon de butée
31	116007	o		Scheibe DIN 440-R11-A3A.....	Washer.....	Rondelle
32	116587	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M16x45-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
33	116699	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M16-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
34	150141	o	o	Flachfeder.....	Flat spring.....	Ressort plat
35	116623	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M10x35-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
36	150695	o	o	Lasche.....	Tongue.....	Eclisse
37	108441	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M10-8A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
38	122712	o		Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
39	115989	o	o	Scheibe DIN 126-26-A3A.....	Washer.....	Rondelle
40	122932	o	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
41	150371	o	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
42	150060	o	o	Gelenkstück.....	Joint piece.....	Pièce d'articulation
43	151097	o		Zugstange, außen.....	Outer pull rod.....	Barre de traction extérieur
43	151009	o		Zugstange, außen.....	Outer pull rod.....	Barre de traction extérieur
44	127327	o	o	Hydraulikschlauch.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
45	151746	o	o	Begrenzungsstange.....	Limit bar.....	Barre de limitation
47	107727	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 8x20-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
48	152687	o		Winkel.....	Angle.....	Angle
				Fortsetzung nächste Seite.....	Continued on next page.....	Continué sur la page suivante



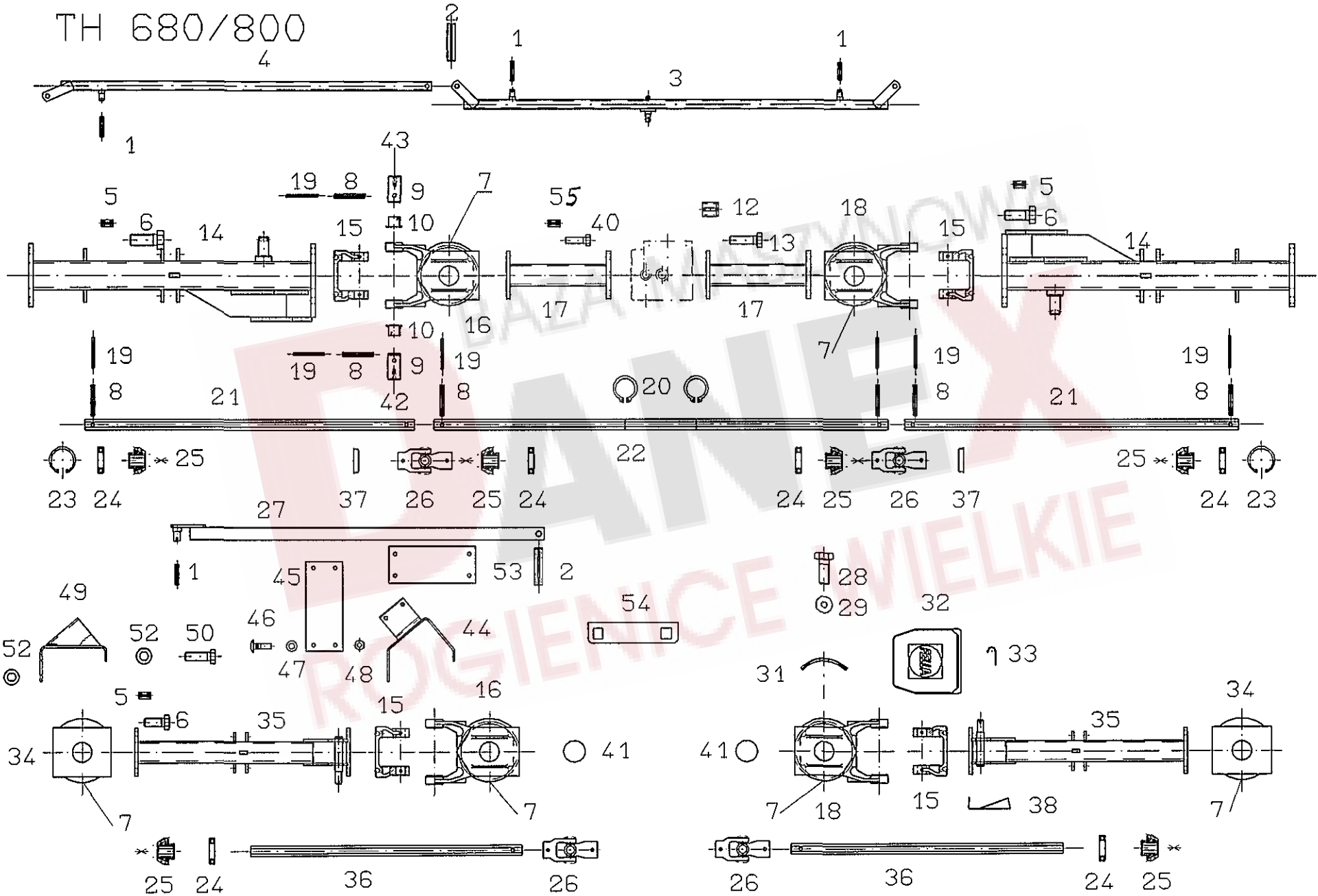
Pos	Nr.	TH450DHyd	TH540DHyd	TH680DHyd	TH800DHyd	x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil	s=Sonderzubehör
						x=Wear part	*=no spare parts	s=Special equipment
						x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange	s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
Mittelgetriebe und Lagerrohr..... Center gearbox and tube... Engrenage central et bourreau								
0	150945	o	o	o	o	Mittelgetriebe mont.....	Center gearbox mounted.....	Engrenage central monté
1	116630	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 12x40-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
2	105186	o	o	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
3	150021	o	o	o	o	Lagerrohr.....	Bearing tube.....	Tube de palier
4	151135	o	o	o	o	Antriebswelle.....	Drive shaft.....	Arbre d'entraînement
5	107385	o	o	o	o	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
6	107367	o	o	o	o	Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
7	108570	o	o	o	o	Rillenkugellager 6207-2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
8	127263	o	o	o	o	Wellendichtring A 45x85x8 DIN 3760-NB.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
9	108385	o	o	o	o	Sicherungsring 85x3 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
10	126744	o	o	o	o	Paßscheibe 65x85x0,5 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage
10	126742	o	o	o	o	Paßscheibe 65x85x0,2 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage
10	126743	o	o	o	o	Paßscheibe 65x85x0,3 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage
11	127022	o	o	o	o	Schräggugellager 3209 B-TVH-C3 DIN 628.....	Angular ball bearing.....	Roulement incliné à billes
12	122787	o	o	o	o	Getriebedeckel.....	Gearbox cover.....	Couvercle d'engrenage
13	127264	o	o	o	o	Runddichtring 133x3,5 DIN 3770 NB 70.....	Round seal.....	Joint torique d'étanchéité
14	150962	o	o	o	o	Radsatz.....	Wheel set.....	Jeu de roues
15	127265	o	o	o	o	Verschlußkappe VK 32x7 NBR Stefa.....	Sealing cover.....	Chapeau de fermeture
16	127493	o	o	o	o	Verschlußschraube DIN 906-M 24x1.5 A3A.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
17	127682	o	o	o	o	Wellendichtring A 40x90x8 DIN 3760-NB.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
18	127683	o	o	o	o	Rillenkugellager 6211 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
20	150139	o	o	o	o	Hohlwelle.....	Hollow shaft.....	Arbre creux
21	150140	*	*	*	*	Getriebegehäuse.....	Gearbox housing.....	Boîte de vitesse
25	150030	o	o	o	o	Schaltklaue.....	Shifter fork.....	Griffe d'accouplement
26	150029	o	o	o	o	Druckfeder 52x5,6x60.....	Compression spring.....	Ressort de pression
27	127541	o	o	o	o	Stützscheibe S45x56x3 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
28	107386	o	o	o	o	Sicherungsring 80x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
29	105328	o	o	o	o	Rillenkugellager 6208 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
30	107369	o	o	o	o	Sicherungsring 40x1,75 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
31	127268	o	o	o	o	Wellendichtring A 40x80x10 DIN 3760 NB.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
32	122897	o	o	o	o	Schaltnocken.....	Shifter cam.....	Came porte-butée
33	107464	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752-8x36-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
34	107440	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752-5x36-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
35	122901	o	o	o	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
36	127270	o	o	o	o	Runddichtring 25x2,5 DIN 3770 NB 70.....	Round seal.....	Joint torique d'étanchéité
37	123299	o	o	o	o	Hebel.....	Handle.....	Levier
Fortsetzung von Tafel 3..... Continued from table 3..... Continué de la plan 3								
49	150087				o	Profil 805.....	Profile.....	Profil
49	150088				o	Profil 985.....	Profile.....	Profil
50	150414				o	Rolle.....	Roller.....	Poulie
51	108531				o	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
52	115989				o	Scheibe DIN 126-26-A3A.....	Washer.....	Rondelle
53	151065				o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
54	126653				o	Sicherungsring 25x 3 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
55	127884				o	Stützscheibe 26x37x2 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
56	151070				o	Drosselscheibe 10/1.....	Throttle plate.....	Écran d'étranglement
57	123066				o	Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube à écartement
58	151014				o	Anschlagpuffer.....	Bumper.....	Tampon de butée
59	123028				o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
60	107451				o	Spannstift ISO 8752-6x30-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
61	108455				o	Scheibe DIN 125-21-A3A.....	Washer.....	Rondelle
62	151005				o	Schieber.....	Slider.....	Verrou
63	150997				o	Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression
64	150167				o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon

TH 450/540

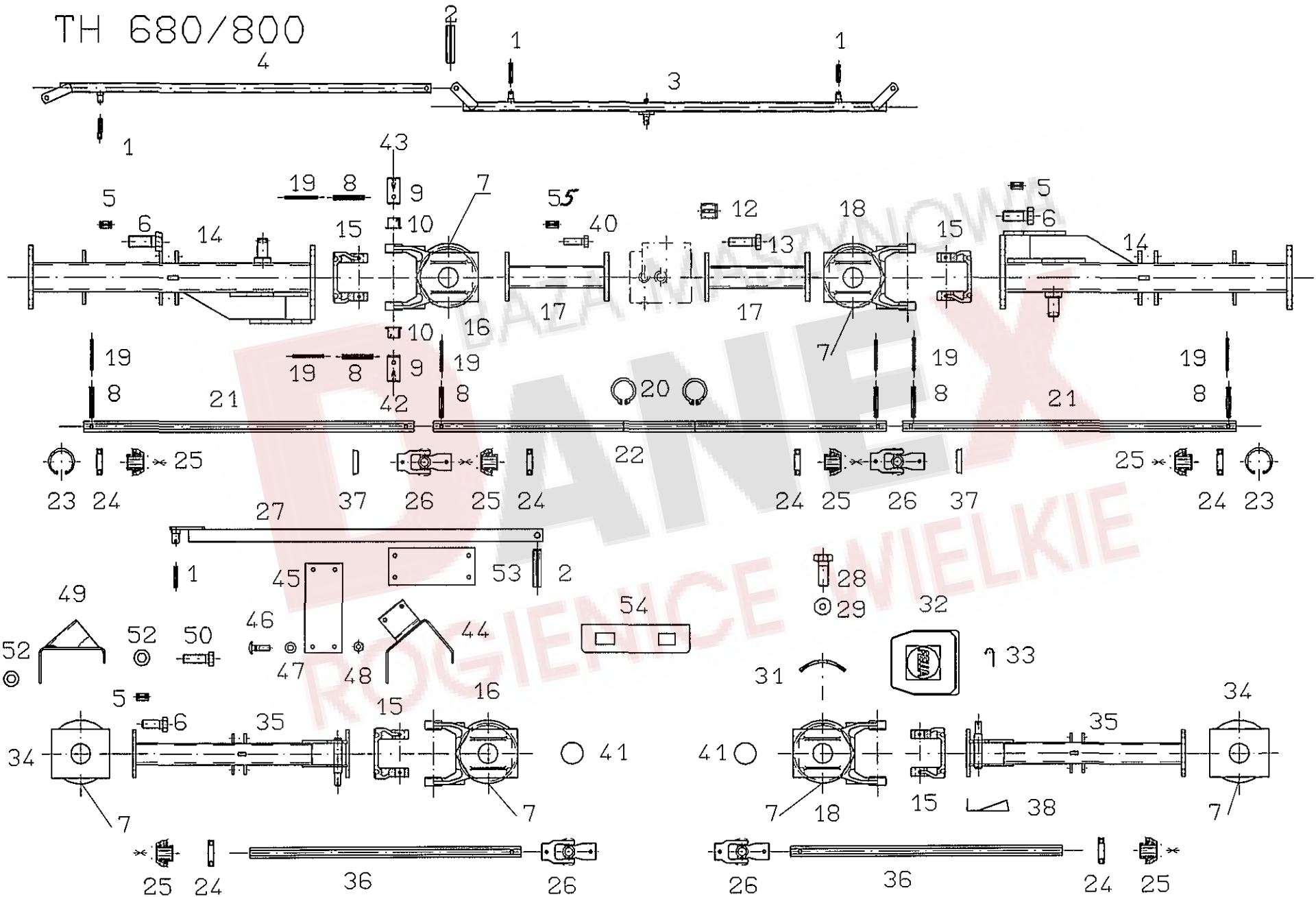


Pos.	Nr.	TH 450 D Hydro		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
		TH 540 D Hydro				
				Rahmen.....	Frame.....	Chassis
1	107449	o	o	Spannstift ISO 8752-6x30-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
2	123674	o		Gestänge.....	Linkage.....	Tiges
2	123676		o	Gestänge.....	Linkage.....	Tiges
3	107483	o	o	Spannstift ISO 8752-13x60-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
4	150364	o		Gestänge, mitte.....	Center linkage.....	Tiges, centre
4	150368		o	Gestänge, mitte.....	Center linkage.....	Tiges, centre
5	150093	o	o	Scharnierblech.....	Hinge plate.....	Plaque de charnière
6	122823	o	o	Scharnierabdeckung.....	Cover plate for hinge.....	Plaque de fermeture pour charnière
7	151750	o	o	Kreiselkopf.....	Rotor head.....	Boîtier
8	128063	o	o	Spannstift ISO 8752-13x24-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
9	126377	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M16x40-8.8-A3A Verb.plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
10	151128	o		Rahmenrohr, außen.....	Outer frame pipe.....	Tube de chassis extérieur
10	151129		o	Rahmenrohr, außen.....	Outer frame pipe.....	Tube de chassis extérieur
11	108292	o	o	Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
12	107469	o	o	Spannstift ISO 8752-8x60-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
13	151109	o	o	Scharnierhälfte.....	Hinge half.....	Demi-charnière
14	150839	o	o	Scharnierbolzen.....	Hinge bolt.....	Boulon de charnière
15	122913	o	o	Bundbuchse.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
16	118714	o	o	Schneidschraube DIN 7513-AM 8x20-A3A.....	Tapping screw.....	Vis autotaraudeuse
17	105421	o	o	Scheibe DIN 9021-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
19	123018	o	o	Bürstenleiste.....	Brush strip.....	Barre à brosse
20	151752	o	o	Scharnierkopf, links.....	Case, left.....	Boîter, gauche
21	150386	o		Rahmenrohr, mitte.....	Center frame pipe.....	Tube de châssis centre
21	150385		o	Rahmenrohr, mitte.....	Center frame pipe.....	Tube de châssis centre
22	126383	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M12x40-10.9-A3A Verb.plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
23	151751	o	o	Scharnierkopf, rechts.....	Case, right.....	Boîter, droit
24	122753	o	o	Kegelrad 4,5/15.....	Bevel wheel.....	Pignon conique
25	108601	o	o	Rillenkugellager 6009-2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
26	152147	o		Sechskantwelle 798.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
26	152148		o	Sechskantwelle 972.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
27	107444	o	o	Spannstift ISO 8752-5x60-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
28	489466	o	o	Kreuzgelenk W 2200/SW 27.....	Universal joint.....	Joint de cardan
29	108420	o	o	Sicherungsring 75x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
30	152287	o		Sechskantwelle 1328.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
30	152288		o	Sechskantwelle 1508.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
31	124504	o	o	Sicherungsring 30x2 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
32	126387	o	o	Spannstift DIN 7346-16x18 Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
34	151136	o	o	Scharnierabdeckung, unten.....	Cover plate for hinge, bottom.....	Plaque de fermeture pour charnière à bas
35	128064	o	o	Spannstift ISO 8752-13x30-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
36	127274	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 16x50-8.8-A3A Verb.-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
37	127791	o	o	Deckel.....	Cover.....	Couvercle
38	126821	o	o	Kegelschmiernippel AM 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
39	127971	o	o	Kegelschmiernippel CM 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique

TH 680/800
4



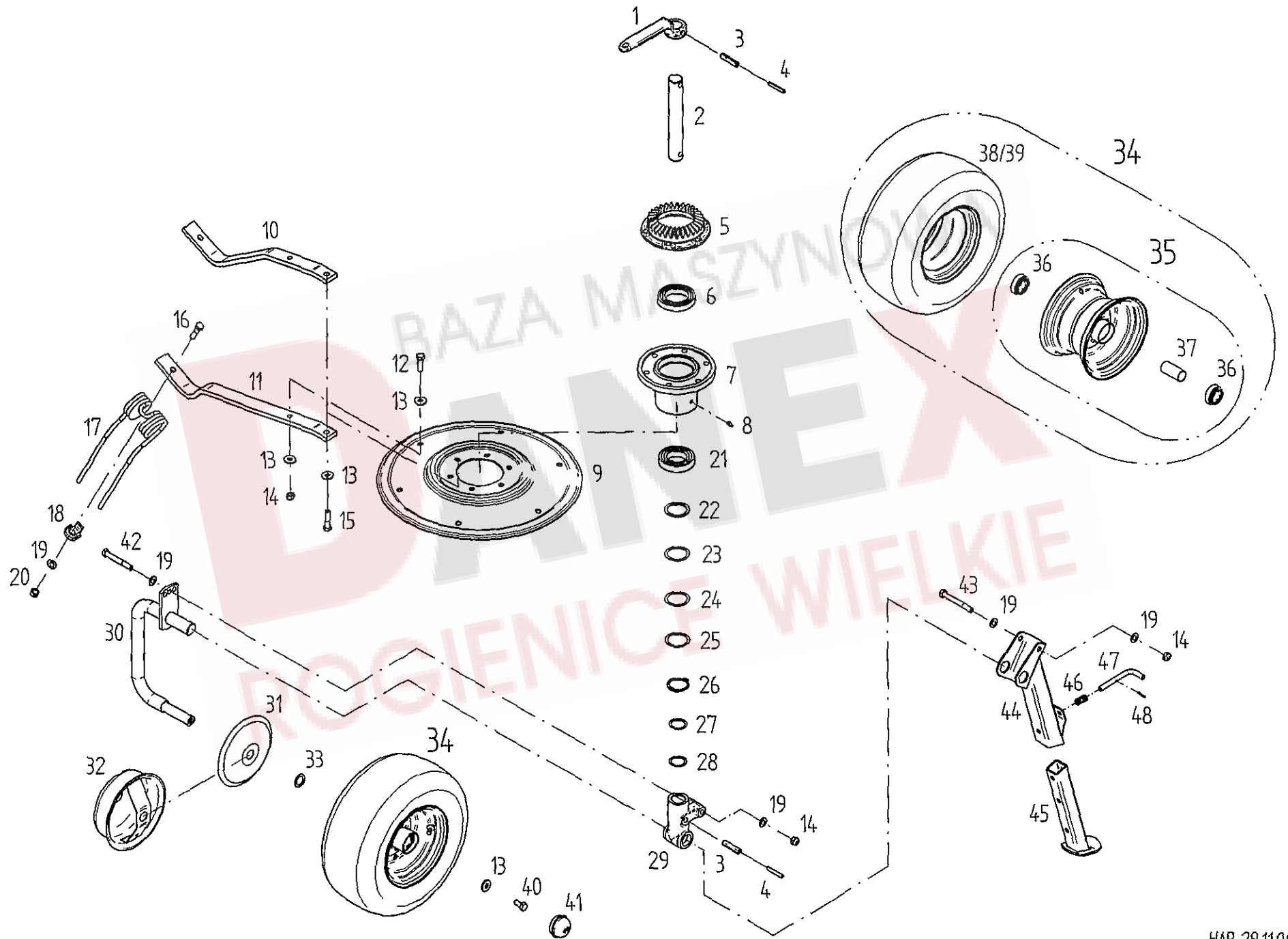
TH 680/800
4



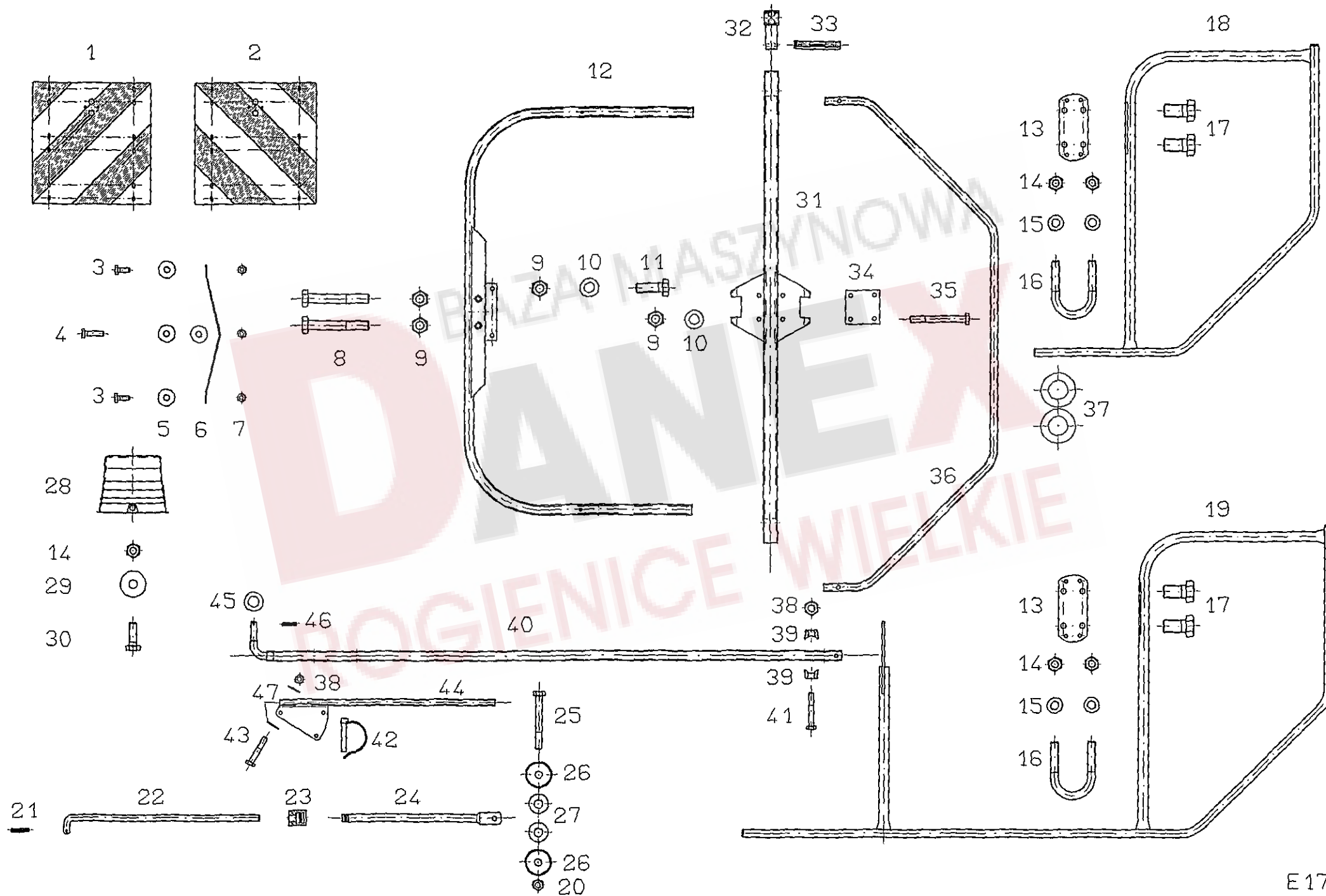
Pos.	Nr.	TH 680 D Hydro		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
		TH 800 D Hydro				
					x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
				Fortsetzung von Tafel 6.....	Continued from table 6.....	Continué de la plan 6
36	152148		o	Sechskantwelle 972.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
37	123261	o	o	Deckel.....	Cover.....	Couvercle
38	151136	o	o	Scharnierabdeckung, unten.....	Cover plate for wing, bottom.....	Plaque de fermeture pour charnière à bas
40	127274	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M16x50-8.8-A3A Verb.plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
41	127791	o	o	Deckel.....	Cover.....	Couvercle
42	126821	o	o	Kegelschmiernippel AM 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisseur conique
43	127971	o	o	Kegelschmiernippel CM 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisseur conique
44	151515			Anschlag aussen.....	Stop.....	Butée
45	151139		o	Gummiplatte.....	Rubber plate.....	Plaque en caoutchouc
46	127587		o	Flr.-Schraube DIN 603 M10x35-8.8-A3A.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
47	115983		o	Scheibe DIN 126-11-3A.....	Washer.....	Rondelle
48	116685		o	6kt.-Mutter DIN 934-M10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
49	151513		o	Anschlag innen.....	Stop.....	Butée
50	127274		o	6kt.-Schraube DIN 933-M16x50-8.8-A3A Verb.plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
51	124451		o	6kt.-Schraube DIN 933-M16x30-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
52	115979		o	Scheibe DIN 125-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle
53	151330		o	Gummiplatte 3 mm.....	Rubber plate.....	Plaque en caoutchouc
54	151469		o	Schutzwinkel.....	Guard angle.....	Pièce angulaire de protection
55	128064	o	o	Spannstift ISO 8752-13x30-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage

ROGIENICE WIELKIE

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 7

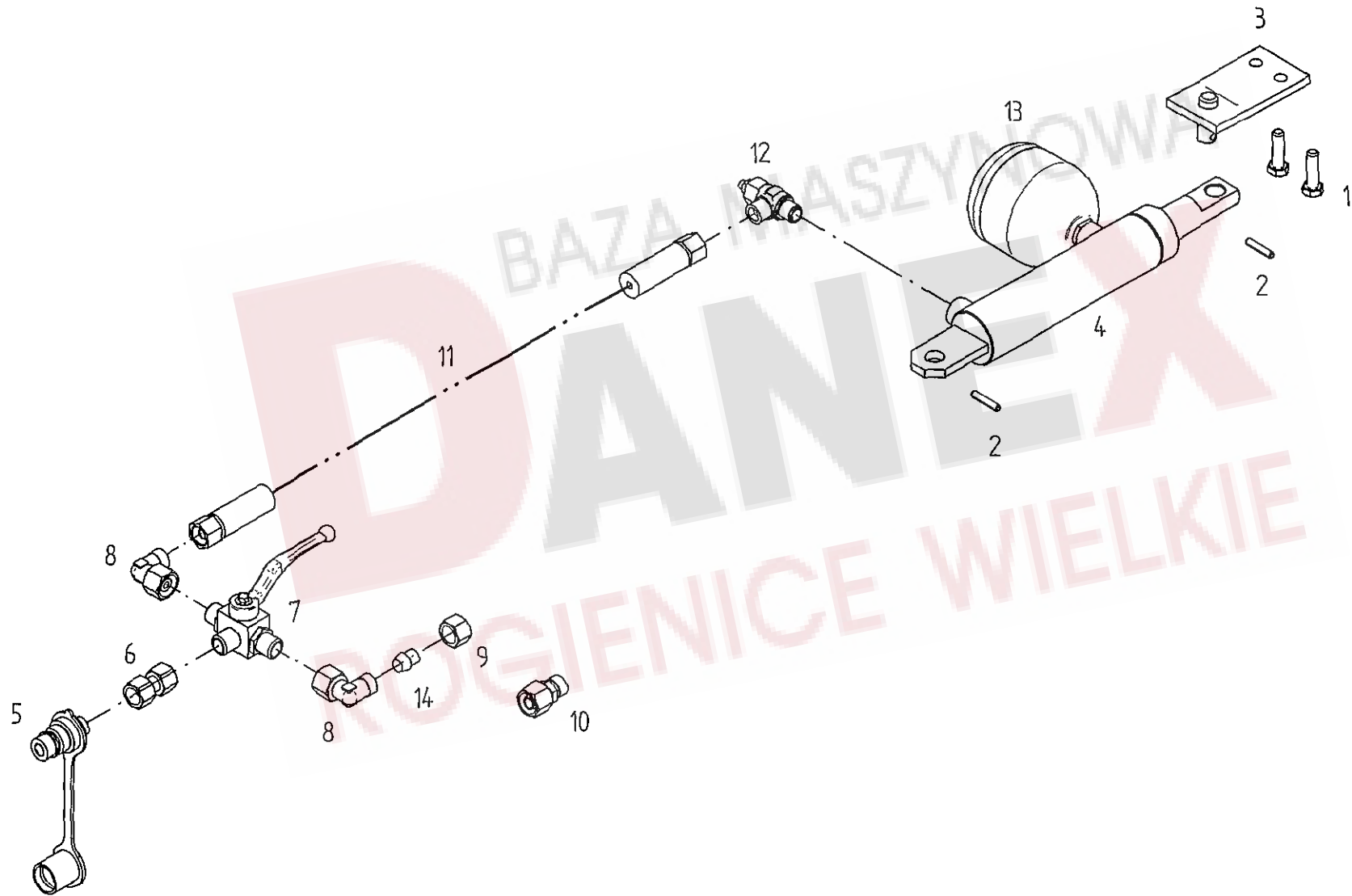


Pos.	Nr.	TH450DHyd	TH540DHyd	TH680DHyd	TH800DHyd	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Kreisel mit Laufradachse.....	Rotor with track wheel axl	Rotor avec essieu roue
1	150334	o	o	o	o	Schwenkhebel.....	Pivoting lever.....	Levier pivotant
2	150333	o	o	o	o	Steuerwelle.....	Side shaft.....	Arbre de command
3	127808	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752-13x55-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
4	124702	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752- 8x55-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
5	151852	o	o	o	o	Kegelrad 4,5/30.....	Bevel wheel.....	Pignon conique
6	127806	o	o	o	o	Rillenkugellager 6012-Z DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
7	150322	o	o	o	o	Kreiselnabe.....	Rotor hub.....	Moyeu du rotor
8	108292	o	o	o	o	Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisseur conique
9	123753	o	o	o	o	Zinkenteller.....	Tine plate.....	Plaque de dents
10	123755	o		o		Zinkenarm, klein.....	Tine arm, small.....	Bras à dents, petit
11	123756		o	o		Zinkenarm, groß.....	Tine arm, great.....	Bras à dents, grande
12	116630	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 12x40-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
13	122712	o	o	o	o	Scheibe 13/30/4.....	Washer.....	Rondelle
14	108589	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
15	116530	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x50-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
16	127454	o	o	o	o	6kt.-Schr. DIN 931-M 12x50-10.9 Dac.500 "A"	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
17	150862	x	x	x	x	Federzinken.....	Flexible tine.....	Pointe flexible
18	150094	o	o	o	o	Unterlage.....	Support	Support en haut
19	105186	o	o	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
20	127564	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 982-M12-10-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
21	128121	o	o	o	o	Rillenkugellager 6210-2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
22	124330	o	o	o	o	Stützscheibe 50x62x3 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
23	127807	o	o	o	o	Paßscheibe 50x62x1,0 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
24	124811	o	o	o	o	Paßscheibe 50x62x0,5 DIN 988 bei Bedarf.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
25	124810	o	o	o	o	Paßscheibe 50x62x0,2 DIN 988 bei Bedarf.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
26	127764	o	o	o	o	Sicherungsring 50x3 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
27	120595	o	o	o	o	Paßscheibe 35x45x1,0 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
28	126375	o	o	o	o	Paßscheibe 35x45x0,5 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
29	150834	o	o	o	o	Achsaufnahme.....	Receiver.....	Leveur
30	152354	o	o	o	o	Laufachse.....	Traversing axle.....	Axe de roulement
31	150083	o	o	o	o	Schutzscheibe, hinten.....	Rear protective plate.....	Rondelle de protection arrière
32	151282	o	o	o	o	Wickelschutz.....	Protection device against winding up.....	Protection d' enroulement
33	127570	o	o	o	o	Paßscheibe 25x36x2,0 DIN 988 ZN 3.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
34	126667	x	x	x	x	Laufrad, kompl. 16x6,50-8.....	Track wheel, cpl.....	Roue, cpl.
35	121090	o	o	o	o	Felge 5.50 Ax8 m.2 Ri.-KL 6205-2 RS.....	Rim.....	Jante
36	117363	o	o	o	o	Rillenkugellager 6205-2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
37	128058	o	o	o	o	Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d' écartement
38	121092	x	x	x	x	Schlauch 16/6.50-8 TR13.....	Tube.....	Chambre à air
39	121091	x	x	x	x	Decke 16/6.50-8 Impl. 4 PR-V64.....	Surface.....	Couverture
40	126662	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 12x25-8.8-A3A Verb.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
41	121327	o	o	o	o	Abschlußkappe für Felge 5.50-8.....	Sealing hat for rim.....	Chapeau de fermeture pour jante
42	116536	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M12x90-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
43	116538	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M12x100-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
44	152191	o	o	o	o	Halter.....	Support.....	Support
45	151826	o	o	o	o	Stützfuß.....	Land support.....	Pied d'appui
46	130461	o	o	o	o	Druckfeder 1.5x14.5x24.....	Compression spring.....	Ressort de pression
47	151831	o	o	o	o	Bolzen	Pin.....	Boulon
48	107428	o	o	o	o	Spannstift ISO8752- 4x24-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage



Pos	Nr.	TH450DHyd	TH540DHyd	TH680DHyd	TH800DHyd	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Schutzvorrichtung.....	Protective device	Dispositif de protection
1	150615	o	o	o	o	Warntafel, links.....	Warning sign, left.....	Tableau d'avertissement, gauche
2	150614	o	o	o	o	Warntafel, rechts.....	Warning sign, right.....	Tableau d'avertissement, droit
3	116607	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 6x16-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
4	127289	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 6x50-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
4	116609	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 6x25-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
5	116030	o	o	o	o	Scheibe DIN 9021-7,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
6	150877	o	o	o	o	Stütze.....	Support.....	Support
6	130992	o	o	o	o	Leiste.....	Strip.....	Barre
7	106903	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 6-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
8	116535	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M12x80-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
8	116538	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M12x100-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
9	108589	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
10	105186	o	o	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
11	116629	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M12x35-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
12	150873	o	o	o	o	Warntafelträger 1390.....	Warning sign carrier.....	Bras portant de tableau d'avis
12	150874	o	o	o	o	Warntafelträger 1480.....	Warning sign carrier.....	Bras portant de tableau d'avis
12	151063	o	o	o	o	Warntafelträger 1540.....	Warning sign carrier.....	Bras portant de tableau d'avis
13	150856	o	o	o	o	Platte.....	Plate.....	Plaque
14	108441	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
15	115973	o	o	o	o	Scheibe DIN 125-10,5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
16	150915	o	o	o	o	Rundstahlbügel.....	Round-steel bracket.....	Etrier en acier rond
17	124451	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M16x30-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
18	150912	o	o	o	o	Schutzbogen.....	Arc-shaped guard.....	Pièce de protection
18	150858	o	o	o	o	Schutzbogen.....	Arc-shaped guard.....	Pièce de protection
19	150925	o	o	o	o	Schutzbogen.....	Arc-shaped guard.....	Pièce de protection
20	108531	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
21	107428	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752-4x24-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
22	150620	o	o	o	o	Schutzstange.....	Protective rod.....	Barre de protection
23	160861	o	o	o	o	Führung.....	Bracket.....	Guide
24	150622	o	o	o	o	Rohrstrebe.....	Tubular strut.....	Entretoise en tube
25	124279	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 8x70-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
25	124915	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 8x80-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
26	140262	o	o	o	o	Tellerscheibe.....	Washer.....	Rondelle
27	150623	o	o	o	o	Gummischeibe.....	Rubber washer.....	Rondelle caoutchouc
28	150095	x	x	x	x	Schutztopf.....	Guard.....	Pot de protection
28	150736	o	o	o	o	Schutztopf.....	Guard.....	Pot de protection
29	116007	o	o	o	o	Scheibe DIN 440-R11-A3A.....	Washer.....	Rondelle
30	107735	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M10x30-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
31	150993	o	o	o	o	Schutzträger.....	Guard support.....	Support protecteur
32	151026	o	o	o	o	Führung.....	Bracket.....	Guide
33	106869	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752 10x60-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
34	150990	o	o	o	o	Platte.....	Plate.....	Plaque
35	124134	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M12x110-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
36	150985	o	o	o	o	Schutzbogen.....	Arc-shaped guard.....	Pièce de protection
37	127967	o	o	o	o	O Ring 25x10 N-EPDM 70 DIN 3770.....	Ring.....	Anneau torique d'étanchéité
38	108441	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
39	122795	o	o	o	o	Unterlage.....	Support.....	Support
40	151029	o	o	o	o	Schutzrohr.....	Protective tube.....	Tube de protection
41	116523	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M10x 70-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
42	118603	o	o	o	o	Rohrklappstecker.....	Folding plug for pipes.....	Esse d'essieu en tube
43	116521	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M10x 60-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
44	151118	o	o	o	o	Klappschutz.....	Flap guard.....	Protecteur antiplie
45	108455	o	o	o	o	Scheibe DIN 125-21-A3A.....	Washer.....	Rondelle
46	107449	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752 6x30-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
47	126825	o	o	o	o	Tellerfeder 28x10.2x1.5 verz.....	Disc spring.....	Ressort à disques

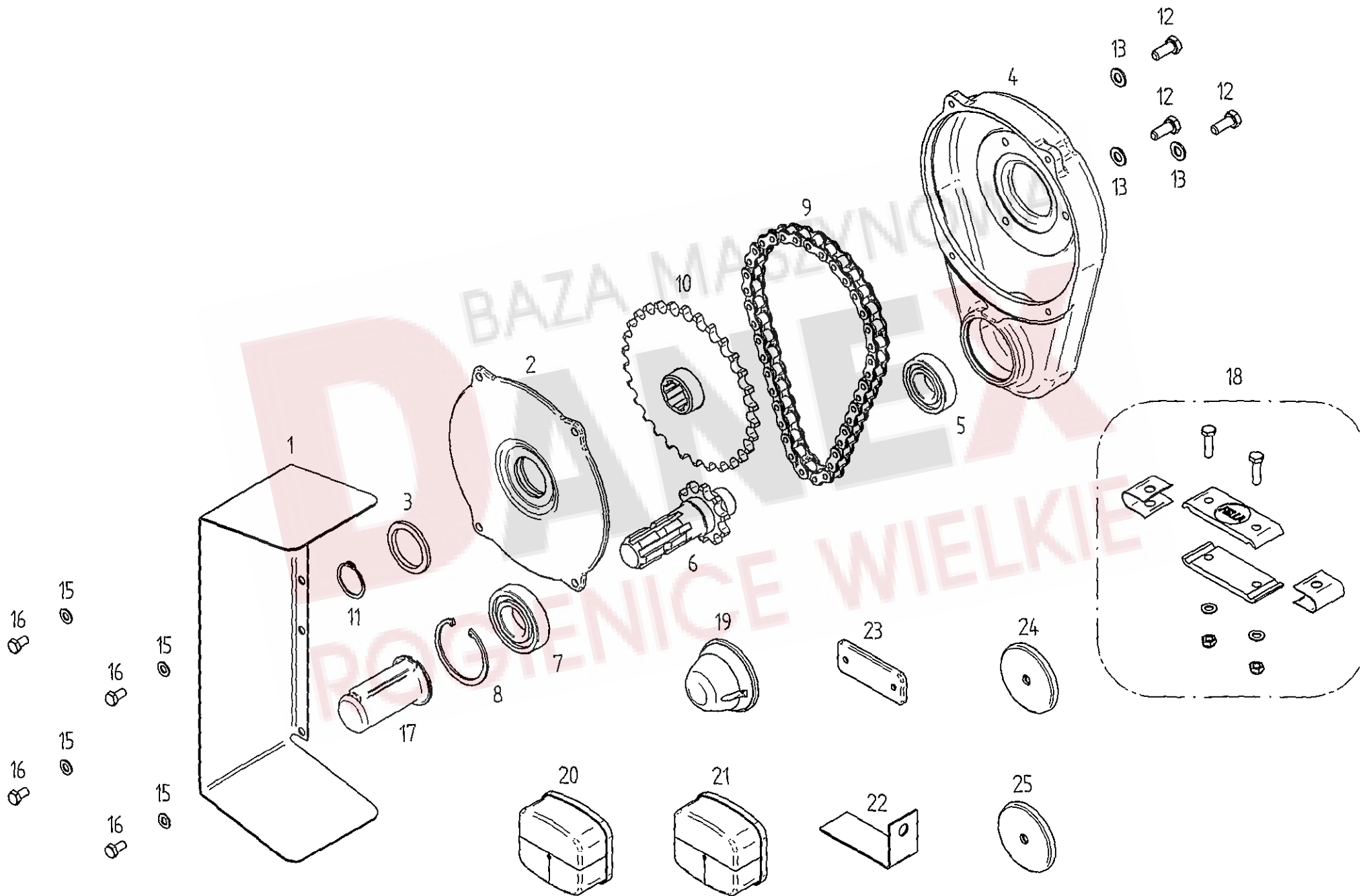
ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 9



Pos.	Nr.	TH450DHyd	TH540DHyd	TH680DHyd	TH800DHyd	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Sonderzubehör..... Special equipment..... Equipement special		
0	489268	s	s	s	s	Hydr. Randstreuverstellung.....	Hydraulic adjusting device.....	Roues directionnelles à commande hydraulique
1	116623	s	s	s	s	6kt-Schr.M10X 35- 8.8-A3A DIN933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
2	107449	s	s	s	s	Spannstift ISO 8752- 6x 30-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
3	150403	s	s	s	s	Platte.....	Plate.....	Plaque
4	127684	s	s	s	s	Dichtsatz für 128006.....	Set of seals for 128006.....	Jeu des joints pour 128006
4	128006	s	s	s	s	Hydraulikzylinder ohne Hydrospeicher.....	Hydraulic cylinder without accumulati	Vérin hydraulique sans accumulateur
5	121071	s	s	s	s	SVK-Stecker mit Staubmuffe M+D 12 L.....	Plug with socket.....	Fiche avec manchon
6	127437	s	s	s	s	Ger. Verbindung GVO 12-L/12-L A2K.....	Straight combination.....	Raccordement droit
7	127436	s	s	s	s	Dreiweg-Kugelhahn BK-12L-08-1123-L.....	Three-way ball valves.....	Robinets a boisseau sphérique
8	124299	s	s	s	s	Einstellbare W-Vers. EW 12L/OMD/A3C.....	Adjustable bolting.....	Vissage réglable
9	124371	s	s	s	s	Überwurfmutter DIN 3870 AL12- A3C.....	Nut.....	Ecrou-raccord
10	127439	s	s	s	s	Reduzieranschluß Kor. 12/8 PL-A3C.....	Straight reducing coupling.....	Unions doubles de reduction
11	150396	x	x	x	x	Hydraulikschlauch NW10/2500.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
12	123759	s	s	s	s	Drossel-Ventil.....	Throttle valve.....	Arret-Soupape
13	127686	s	s	s	s	Membranspeicher	Diaphragm accumulator.....	Accumulateur á membrane
14	124369	s	s	s	s	Verschußkegel für Verschr. VKA 12 A3C.....	Sealing conical.....	Cône d'obturation

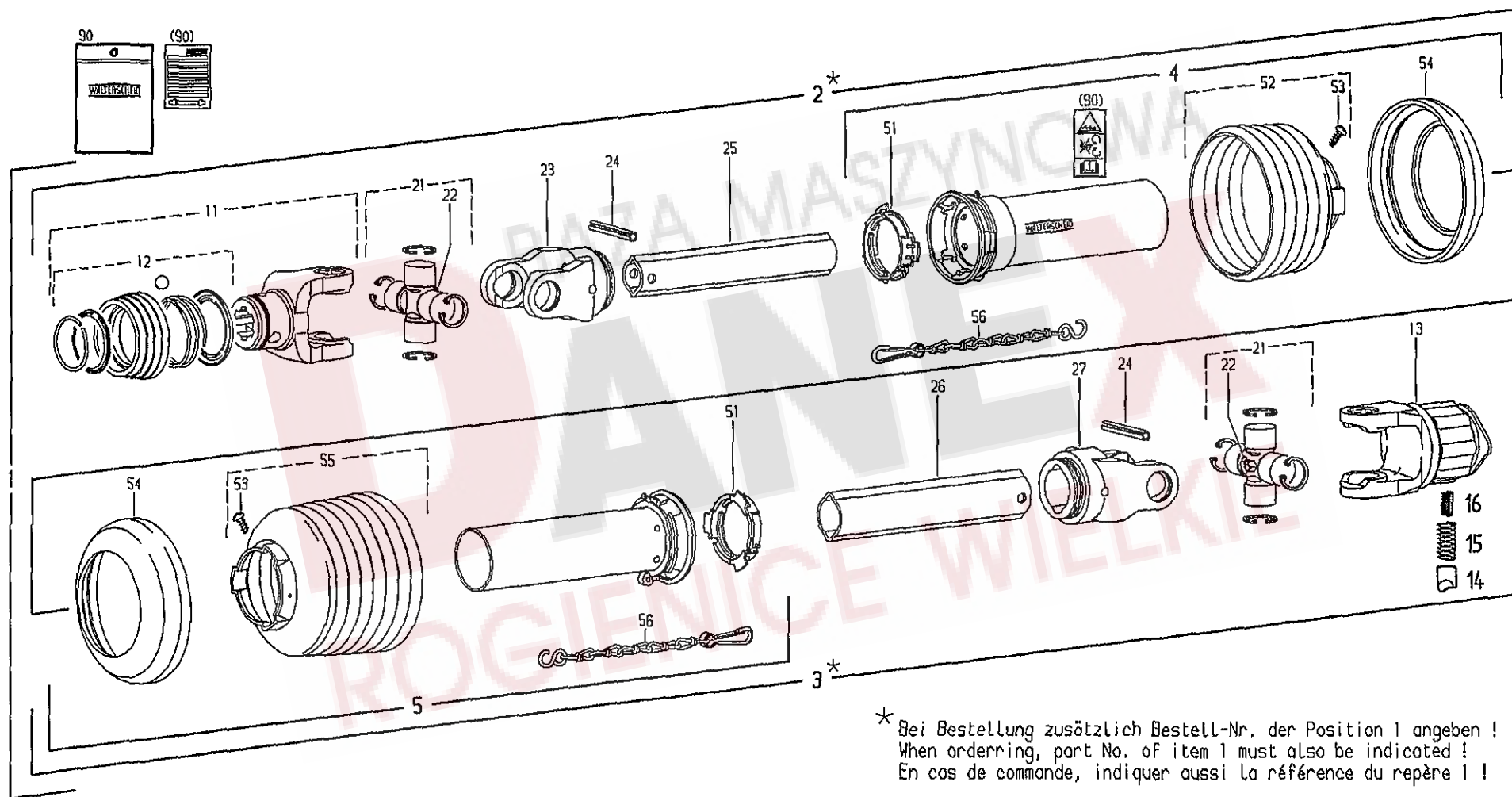


ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 10



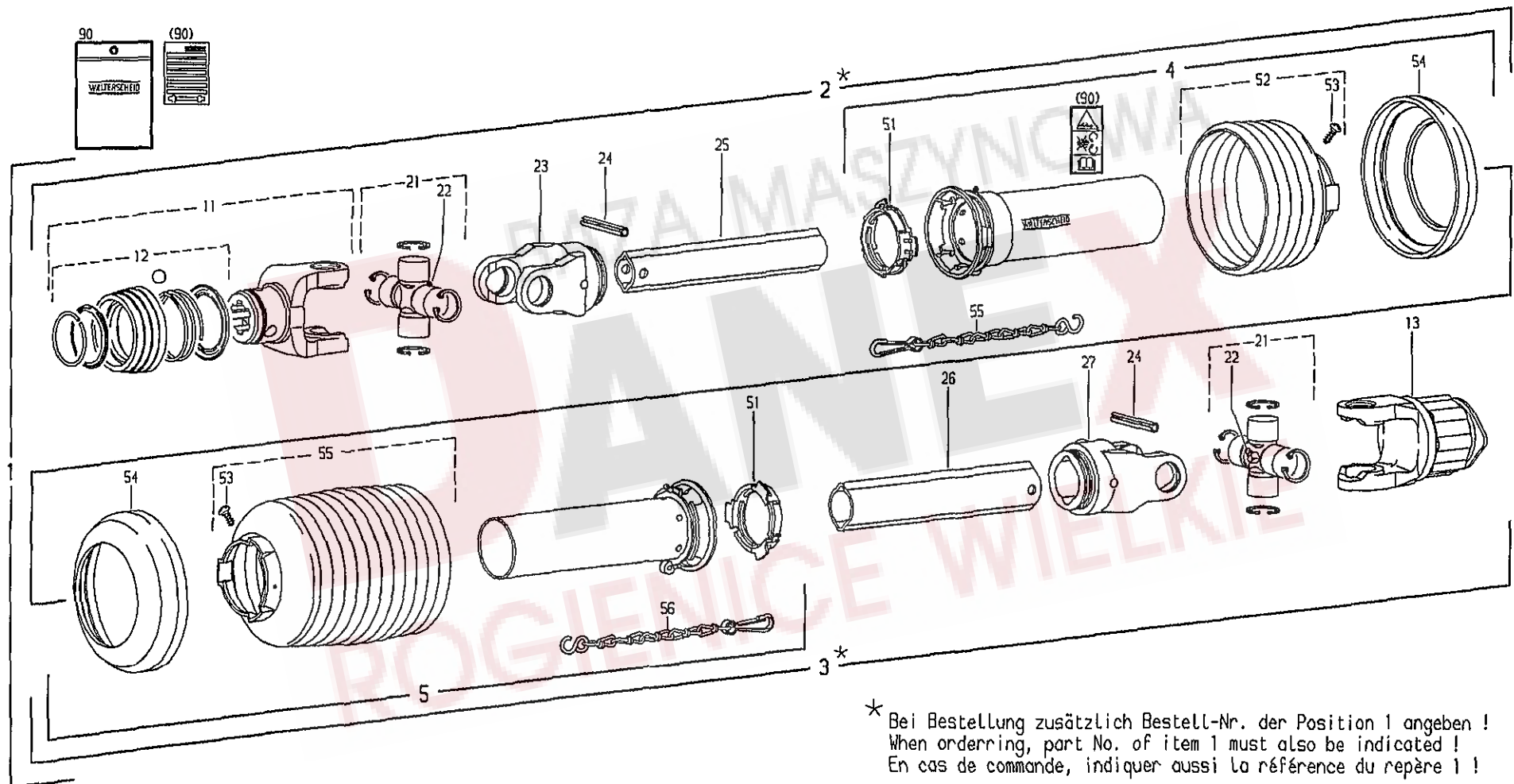
Pos	Nr.	TH450DHyd	TH540DHyd	TH680DHyd	TH800DHyd	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Sonderzubehör.....	Special equipment.....	Équipement special
	715451	*	*	*	*	Schwadgetriebe mit Schutz.....	Swath gearbox with guard.....	Engrenage à andains avec prot.
1	150802	s	s	s	s	Schutzblech.....	Wheel guard.....	Toile de protection
2	151858	s	s	s	s	Getriebedeckel.....	Gearbox cover.....	Couvercle d'engrenage
3	108606	s	s	s	s	Filzring.....	Ring.....	Rondelle en feutre
4	151857	s	s	s	s	Getriebegehäuse.....	Gearbox housing.....	Boîte à vitesse
5	105327	s	s	s	s	Rillenkugellager 6206 2 RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
6	486103	s	s	s	s	Wellenstummel m. Kettenrad Z=10, geschw.....	Stub shaft with sprocket wheel.....	Bout d'arbre avec roue à chaîne
7	108570	s	s	s	s	Rillenkugellager 6207 2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
8	107385	s	s	s	s	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
9	111172	x	x	x	x	Präzisionsrollenkette 3/4"x7/16" t=19,05.....	Link chain, 39 links incl. 1 cranked lin	Chaîne à rouleaux de précision avec
						39 Glieder einschl. 1 gekröpftes Glied und.....	+ 1 staight closing link.....	39maillons + 1 maillon contrecoudé
						1 gerades Verschlußstück.....	+1 mailon de fermeture droit	
10	486107	s	s	s	s	Kettenrad, geschw. Z=30.....	Sprocket wheel.....	Roue à chaîne
11	107367	s	s	s	s	Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
12	124508	s	s	s	s	6kt.-Schraube M10x25-8.8-A3A Verbus-plus DI	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
13	115973	s	s	s	s	Scheibe DIN 125-10,5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
15	115972	s	s	s	s	Scheibe DIN 125-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
16	116612	s	s	s	s	6kt.-Schraube M8x16-8.8-A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
17	124292	s	s	s	s	Zapfwellenschutz.....	PTO-shaft protection device.....	Protecteur de la prise de force
18	488320	x	x	x	x	Zinkensicherung, vollst.....	Safety device for tines cpl.	Dispositif de securite pour les dents cpl.
						Beleuchtung und Rückstrahler.....	Lights and reflectors.....	Éclairage et catadioptr
19	162092	s	s	s	s	Positionsleuchte weiss PL86.....	Position lamp, white.....	Feu de position, blanc
20	162090	s	s	s	s	Dreikammerleuchte BBS 95 links.....	Three - unit lamp, left - hand sided.....	Feu trois lampes, à gauche
21	162091	s	s	s	s	Dreikammerleuchte BBS 95 rechts.....	Three - unit lamp, right - hand sided...	Feu trois lampes, à droite
22	150731	s	s	s	s	Winkel.....	Angle.....	Angle
23	126039	s	s	s	s	Rückstrahler, rot.....	Reflector, red.....	Catadioptr, rouge
24	127213	s	s	s	s	Rückstrahler, rot.....	Reflector, red.....	Catadioptr, rouge
25	127214	s	s	s	s	Rückstrahler, weiß.....	Reflector, white.....	Catadioptr, blanc

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 11



Pos	Nr.	TH450DHyd	TH540DHyd	TH680DHyd	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
1	152342	0	0	0	Gelenkwelle	PTO-shaft	Arbre de transmission
					W2200-SD15-860-K33B / 900Nm		
2	102371	0	0	0	Innere Gelenkwellenhälfte m. äußerer	Inner PTO drive shaft half with.....	Demi-transmission intérieure
					Schutzhälfte WI12200-SD15-800.....	outer guard half.....	avec demiprotecteur extérieur
3	102372	0	0	0	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer.....	Outer PTO drive shaft half with.....	Demi-transmission extérieure avec
					Schutzhälfte WI12200-SD15-755-K33B.....	inner guard half.....	demiprotecteur intérieur
4	102193	0	0	0	Äußere Schutzhälfte.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur
					SDH15-A1000-851506-K.....		
5	102194	0	0	0	Innere Schutzhälfte.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
					SDH15-J1000-851512-K		
11	102447	0	0	0	ASGE-Gabel komplett 2200-1 3/8" (6).....	ASGE-yoke complete.....	Machoire ASGE complete
12	102492	0	0	0	ASE-Verschluß komplett Größe B.....	ASE-lock complete size B.....	Verrouillage ASE complet type B
13	102311	0	0	0	Sternratsche; drehsinnunabhängig.....	Radial pin clutch; independent of	Limiteur à cames en étoile;
					K33B-2200-1 3/8" (6) ZV; M=900 Nm.....	direction of rotation.....	indépendant du sens de rotation
14	102254	0	0	0	Nocken.....	Cam.....	Came
15	102255	0	0	0	Druckfeder, außen.....	Outer compression spring.....	Ressort de compression, extérieur
16	102256	0	0	0	Druckfeder, innen.....	Inner compression spring.....	Ressort de compression, intérieur
21	161947	0	0	0	Kreuzgarnitur, komplett.....	Cross and bearing kit, complete.....	Bloc croisillon, complet
22	102095	0	0	0	Kegel-Schmiernippel BM 8x1	Lubrication fitting.....	Graisseur
23	102069	0	0	0	Rillengabel RG2200-Ov.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
24	102070	0	0	0	Spannstift ISO 8752-10x65.....	Spring type straight pin.....	Goupille élastique
25	102288	0	0	0	Profilrohr Ov-800.....	Profile tube.....	Tube profilé
26	102289	0	0	0	Profilrohr I-800.....	Profile tube.....	Tube profilé
27	102073	0	0	0	Rillengabel RG2200-1.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
51	102076	0	0	0	Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
52	102306	0	0	0	Schutztrichter; n=Rippenanzahl, n=RP6.....	Guard cone; n=RP6.....	Cone protecteur; n=RP6
53	102075	0	0	0	Schraube 3,5 x 9,5.....	Screw.....	Vis
54	102102	0	0	0	Stützring.....	Reinforcing collar.....	Bague de renfort
55	102490	0	0	0	Schutztrichter; n=Rippenanzahl, n=RP12.....	Guard cone; n=RP12.....	Cone protecteur; n=RP12
56	102101	0	0	0	Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette
90	102496	0	0	0	Betriebsanleitung (West) und.....	Service instructions (West) and.....	Notice d'emploi (Quest) et
					Gefahrenhinweis-Aufkleber.....	Warning decal.....	étiquette d'avertissement

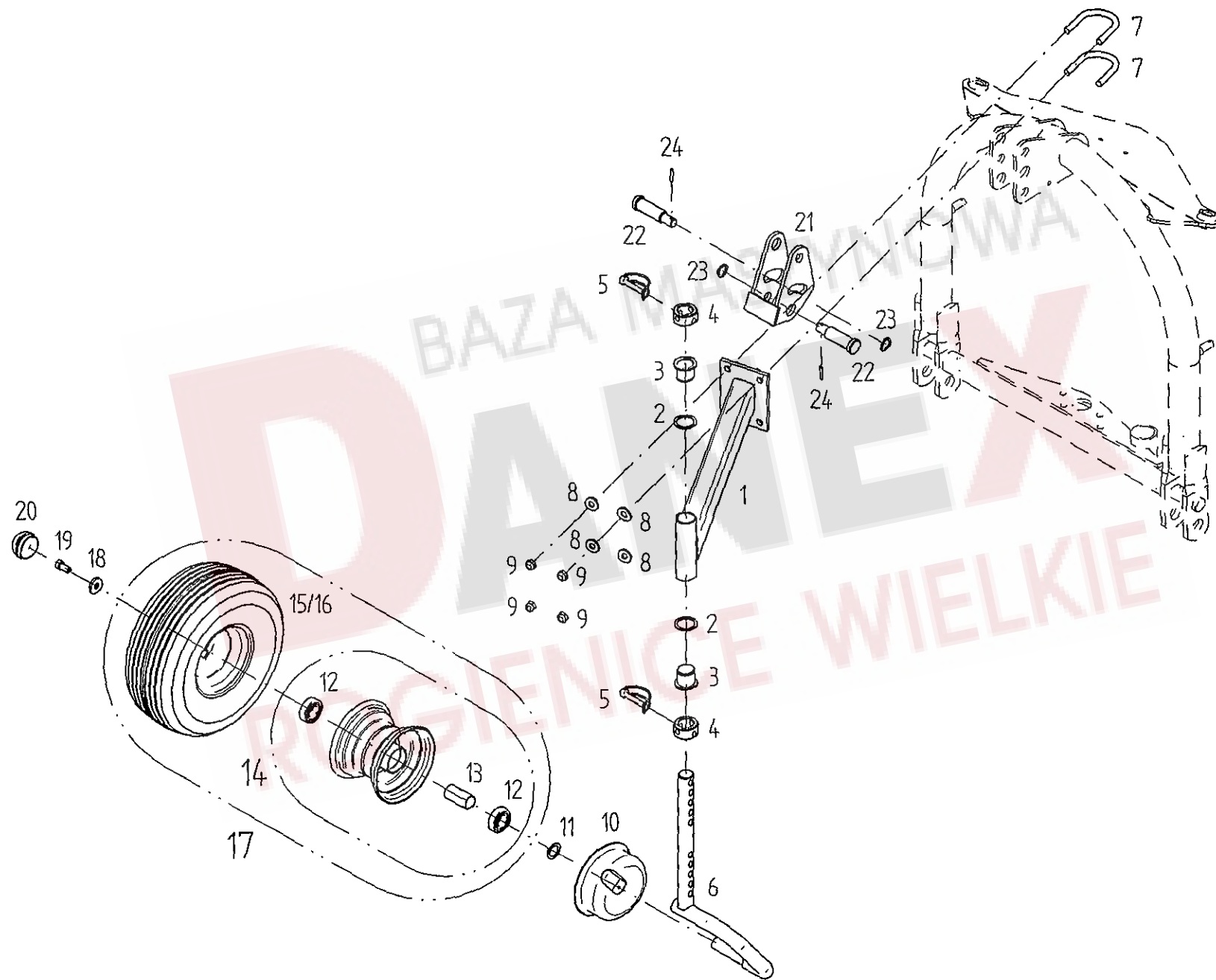
ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 12



* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !
 When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !
 En cas de commande, indiquer aussi la référence du repère 1 !

Pos	Nr.	TH800DHyd	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special
			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
1	152345	0	Gelenkwelle	PTO-shaft.....	Arbre de transmission
			W2300-SD25-860-K34B/1200Nm.....		
2		*	Innere Gelenkwelleyen Hälfte mit äußerer Schutz-..	Inner PTO drive shaft half with	Demi-transmission intérieure avec
			hälfte WH2300-SD25-790.....	outer guard half.....	demi-protecteur extérieur
3		*	Außere Gelenkwelleyen Hälfte mit innerer Schutz-.	Outer PTO drive shaft half with	Demi-transmission extérieure avec
			hälfte WH2300-SD25-775-K34B.....	inner guard half.....	demi-protecteur intérieur
4	102300	o	Außere Schutzhälfte SDH25-A1000-852507-K..	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur
5	102506	o	Innere Schutzhälfte SDH25-J1000-852512-K....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
11	102448	o	ASGE-Gabel komplett 2300-1 3/8" (6).....	ASGE-yoke complete.....	Machoire ASGE complete
12	102492	o	ASE-Verschluß komplett Größe B.....	ASE-lock complete size B.....	Verrouillage ASE complet type B
13	102221	o	Sternratsche; drehsinnunabhängig.....	Radial pin clutch; independent	Limiteur à cames en étoile;
			K34B-2300-1 3/8" (6) ZV; M=1200 Nm.....	of direction of rotation.....	indépendant du sens de rotation
21	102201	o	Kreuzgarnitur, komplett.....	Cross and bearing kit, complete.....	Bloc croisillon, complet
22	102095	o	Kegel-Schmiernippel BM 8x1.....	Lubrication fitting.....	Graisseur
23	132560	o	Rillengabel RG2300-1b.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
24	127973	o	Spannstift ISO 8752 -10x75-A-ST DAC.....	Spring type straight pin.....	Goupille élastique
25	102401	o	Profilrohr 1b-800.....	Profile tube.....	Tube profilé
26	102402	o	Profilrohr 2a-800.....	Profile tube.....	Tube profilé
27	132561	o	Rillengabel RG2300-2a.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
51	102161	o	Gleitring SC25 / SD25.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
52	102507	o	Schutztrichter; n=RP7.....	Guard cone; n=RP7.....	Cone protecteur; n=RP7
53	102075	o	Schraube 3,5 x 9,5.....	Screw.....	Vis
54	102102	o	Stützring.....	Reinforcing collar.....	Bague de renfort
55	102390	o	Schutztrichter; n=RP12.....	Guard cone; n=RP12.....	Cone protecteur; n=RP12
56	102101	o	Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette
90	102496	o	Betriebsanleitung (West) und.....	Service instructions (West) and.....	Notice d' emploi (Quest) et
			Gefahrenhinweis-Aufkleber.....	Warning decal.....	étiquette d' avertissement

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 13



Pos	Nr.	TH4S0DHyd	TH540DHyd	TH680DHyd	TH800DHyd	x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil	s=Sonderzubehör
						x=Wear part	*=no spare parts	s=Special equipment
						x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange	s=Équipement special
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Sonderzubehör.....	Special equipment.....	Équipement special
1	160509	s	s	s	s	Radausleger.....	Outrigger.....	Bras levier
2	127164	s	s	s	s	Paßscheibe 37x47x2 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
3	122735	s	s	s	s	Bundbuchse.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
4	161536	s	s	s	s	Stelling.....	Adjusting ring.....	Bague de réglage
5	118603	s	s	s	s	Rohrklappstecker 10x60.....	Folding plug for pipes.....	Esse d' essieue en tube
6	164573	s	s	s	s	Laufachse.....	Traversing axle.....	Axe de roulement
7	162260	s	s	s	s	Bügelsschraube.....	Stirrup bolt.....	Boulon étrier
8	105186	s	s	s	s	Scheibe DIN 125-13-3A.....	Washer.....	Rondelle
9	108589	s	s	s	s	6kt.-Mutter DIN 985-M12- 8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
10	150784	s	s	s	s	Wickelschutz.....	Protection device against winding up.....	Protection d' enroulement
11	127570	s	s	s	s	Paßscheibe 25x36x2,0 DIN 988 ZN 3.....	Adjusting washer.....	Rondelle d' austage
12	117363	s	s	s	s	Rillenkugellager 6205-2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
14	128058	s	s	s	s	Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d' écartement
14	121608	s	s	s	s	Felge 4.50Ax6.....	Rim.....	Jante
15	121609	x	x	x	x	Decke 15x6.00-6 Impl. 4 PR-T510.....	Surface.....	Couverture
16	121610	x	x	x	x	Schlauch 15x6.00-6 TR13.....	Tube.....	Chambre à air
17	126583	x	x	x	x	Laufgrad, kompl. 15x6.00-6.....	Track wheel, cpl.....	Roue, cpl.
18	122712	s	s	s	s	Scheibe 13x30x4 A3A.....	Washer.....	Rondelle
19	126662	s	s	s	s	6kt.-Schraube DIN 933-M12x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
20	121327	s	s	s	s	Abschlußkappe D=52.....	Sealing hat.....	Chapeau de fermeture
21	151478	s	s	s	s	Pendellasche.....	Pendulum bracket.....	Éclisse oscillant
22	160512	s	s	s	s	Stufenbolzen.....	Bolt of link assembly.....	Boulon gradué du bras de guidage
23	127842	s	s	s	s	Stützscheibe 20x28x2 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
24	107438	s	s	s	s	Spannstift ISO 8752-5x30-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage

NUMMERNVERZEICHNIS INDEX OF NUMBERS LIST NUMERIQUE

Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau
102069	11, 23	107440	4, 34	115989	3, 39	122735	13, 03	126383	5, 22
102070	11, 24	107444	5, 27	115989	3, 52	122753	5, 24	126383	6, 13
102073	11, 27	107444	6, 19	116007	2, 31	122753	6, 25	126387	5, 32
102075	11, 53	107449	5, 01	116007	3, 31	122787	4, 12	126387	6, 12
102075	12, 53	107449	6, 01	116007	8, 29	122795	8, 39	126583	13, 17
102076	11, 51	107449	8, 46	116030	8, 05	122807	1, 12	126653	3, 54
102095	11, 22	107449	9, 02	116521	8, 43	122823	5, 06	126662	7, 40
102095	12, 22	107451	1, 09	116523	8, 41	122867	1, 06	126662	13, 19
102101	11, 56	107451	2, 27	116530	7, 15	122897	4, 32	126667	7, 34
102101	12, 56	107451	3, 27	116535	8, 08	122901	4, 35	126742	4, 10
102102	11, 54	107451	3, 60	116536	7, 42	122913	2, 28	126743	4, 10
102102	12, 54	107464	4, 33	116538	7, 43	122913	3, 28	126744	4, 10
102161	12, 51	107469	5, 12	116538	8, 08	122913	5, 15	126752	1, 17
102193	11, 04	107469	6, 08	116587	2, 32	122913	6, 10	126821	5, 38
102194	11, 05	107483	5, 03	116587	3, 32	122923	2, 14	126821	6, 42
102201	12, 21	107483	6, 02	116607	8, 03	122923	3, 14	126825	8, 47
102221	12, 13	107727	2, 47	116609	8, 04	122932	1, 08	126859	2, 19
102254	11, 14	107727	3, 47	116612	10, 16	122932	3, 40	126859	3, 19
102255	11, 15	107735	8, 30	116623	2, 35	122946	1, 03	126862	3, 21
102256	11, 16	108292	2, 10	116623	3, 35	123018	5, 19	127022	4, 11
102288	11, 25	108292	3, 10	116623	9, 01	123018	6, 31	127138	1, 32
102289	11, 26	108292	5, 11	116629	2, 08	123028	3, 59	127164	13, 02
102300	12, 04	108292	6, 07	116629	3, 08	123066	3, 57	127213	10, 24
102306	11, 52	108292	7, 08	116629	8, 11	123261	6, 37	127214	10, 25
102311	11, 13	108385	4, 09	116630	4, 01	123299	4, 37	127252	1, 13
102371	11, 02	108420	5, 29	116630	7, 12	123416	1, 22	127253	1, 14
102372	11, 03	108420	6, 23	116646	3, 08	123674	5, 02	127263	4, 08
102390	12, 55	108441	2, 37	116685	6, 48	123675	6, 27	127264	4, 13
102401	12, 25	108441	3, 37	116699	1, 20	123676	5, 02	127265	4, 15
102402	12, 26	108441	8, 14	116699	2, 33	123753	7, 09	127267	1, 07
102447	11, 11	108441	8, 38	116699	3, 33	123755	7, 10	127268	4, 31
102448	12, 11	108455	2, 26	117245	1, 33	123756	7, 11	127270	4, 36
102490	11, 55	108455	3, 26	117363	7, 36	123759	2, 21	127271	2, 09
102492	11, 12	108455	3, 61	117363	13, 12	123759	9, 12	127271	3, 09
102492	12, 12	108455	8, 45	117825	2, 07	123775	2, 14	127274	5, 36
102496	11, 90	108531	2, 51	117825	3, 07	123775	3, 14	127274	6, 40
102496	12, 90	108531	3, 51	117852	1, 26	123787	1, 21	127274	6, 50
102506	12, 05	108531	8, 20	117853	1, 18	124134	2, 03	127289	8, 04
102507	12, 52	108570	4, 07	118546	1, 30	124134	3, 03	127307	2, 11
105186	2, 12	108570	10, 07	118603	8, 42	124134	8, 35	127307	3, 11
105186	3, 12	108589	2, 06	118603	13, 05	124279	8, 25	127327	3, 44
105186	4, 02	108589	3, 06	118714	5, 16	124292	10, 17	127436	9, 07
105186	7, 19	108589	7, 14	118714	6, 28	124299	9, 08	127437	9, 06
105186	8, 10	108589	8, 09	118928	1, 40	124330	7, 22	127439	9, 10
105186	13, 08	108589	13, 09	120595	7, 27	124369	9, 14	127454	7, 16
105327	10, 05	108601	5, 25	121071	9, 05	124371	9, 09	127493	4, 16
105328	4, 29	108601	6, 24	121090	7, 35	124451	6, 51	127541	4, 27
105421	5, 17	108606	10, 03	121091	7, 39	124451	8, 17	127564	3, 06
105421	6, 29	110860	2, 01	121092	7, 38	124504	5, 31	127564	7, 20
106869	8, 33	110860	3, 01	121327	7, 41	124504	6, 20	127570	7, 33
106903	8, 07	111172	10, 09	121327	13, 20	124508	10, 12	127570	13, 11
107367	4, 06	115916	1, 35	121608	13, 14	124702	7, 04	127587	6, 46
107367	10, 11	115972	10, 15	121609	13, 15	124810	7, 25	127682	4, 17
107369	4, 30	115973	8, 15	121610	13, 16	124811	7, 24	127683	4, 18
107385	4, 05	115973	10, 13	122466	1, 34	124915	8, 25	127684	9, 04
107385	10, 08	115979	1, 19	122613	1, 31	126039	10, 23	127686	9, 13
107386	4, 28	115979	2, 13	122712	2, 38	126375	7, 28	127764	7, 26
107428	7, 48	115979	3, 13	122712	3, 38	126377	1, 23	127791	5, 37
107428	8, 21	115979	6, 52	122712	7, 13	126377	5, 09	127791	6, 41
107438	13, 24	115983	6, 47	122712	13, 18	126377	6, 06	127806	7, 06

NUMMERNVERZEICHNIS INDEX OF NUMBERS LIST NUMERIQUE

Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau	Bestell-Nr. Part no No de commande	Tafel Table Tableau
127807	7,23	150334	7,01	151033	2,20	152063	6,32		
127808	7,03	150364	5,04	151033	3,20	152147	5,26		
127842	13,23	150364	6,03	151063	8,12	152147	6,36		
127884	3,55	150368	5,04	151065	3,53	152148	5,26		
127967	1,04	150368	6,03	151067	3,29	152148	6,21		
127967	8,37	150371	3,41	151070	3,56	152148	6,36		
127971	5,39	150385	5,21	151087	3,25	152149	6,21		
127971	6,43	150385	6,17	151097	3,43	152191	7,44		
127973	12,24	150386	5,21	151109	5,13	152287	5,30		
127980	3,22	150386	6,17	151109	6,15	152287	6,22		
127995	1,28	150396	9,11	151118	8,44	152288	5,30		
128006	9,04	150403	9,03	151124	6,14	152288	6,22		
128058	7,37	150414	3,50	151128	5,10	152342	11,01		
128058	13,14	150594	2,04	151128	6,35	152345	12,01		
128063	5,08	150594	3,04	151129	5,10	152354	7,30		
128063	6,05	150614	8,02	151129	6,35	152650	2,30		
128064	5,35	150615	8,01	151130	6,14	152650	3,30		
128064	6,55	150617	2,29	151132	2,18	152687	2,48		
128121	7,21	150618	2,29	151132	3,18	152687	3,48		
130461	7,46	150619	3,29	151135	4,04	160509	13,01		
130992	8,06	150620	8,22	151136	5,34	160512	13,22		
132560	12,23	150622	8,24	151136	6,38	160861	8,23		
132561	12,27	150623	8,27	151139	6,45	161362	1,02		
140262	8,26	150628	6,27	151150	1,39	161536	13,04		
150005	1,15	150638	1,01	151182	1,29	161947	11,21		
150011	2,17	150695	2,36	151183	1,27	162090	10,20		
150012	2,16	150695	3,36	151282	7,32	162091	10,21		
150012	3,16	150731	10,22	151285	1,10	162092	10,19		
150021	4,03	150736	8,28	151286	1,11	162260	13,07		
150022	3,17	150784	13,10	151330	6,53	164573	13,06		
150029	4,26	150802	10,01	151379	3,02	486103	10,06		
150030	4,25	150834	7,29	151386	2,23	486107	10,10		
150041	2,25	150839	5,14	151386	3,23	488320	10,18		
150049	3,25	150839	6,09	151387	2,24	489268	9,00		
150058	2,15	150856	8,13	151387	3,24	489466	5,28		
150058	3,15	150858	8,18	151390	3,23	489466	6,26		
150060	3,42	150862	7,17	151391	3,24	715451	10,00		
150083	7,31	150873	8,12	151469	6,54				
150086	1,25	150874	8,12	151477	1,36				
150087	2,49	150877	8,06	151478	13,21				
150087	3,49	150912	8,18	151510	1,24				
150088	2,49	150915	8,16	151513	6,49				
150088	3,49	150925	8,19	151515	6,44				
150091	1,05	150945	4,00	151540	1,90				
150092	2,05	150948	2,02	151541	1,91				
150092	3,05	150962	4,14	151542	1,92				
150093	5,05	150964	3,17	151543	1,93				
150093	6,33	150985	8,36	151746	3,45				
150094	7,18	150990	8,34	151749	1,42				
150095	8,28	150993	8,31	151750	5,07				
150128	3,16	150997	3,63	151750	6,34				
150139	4,20	151005	3,62	151751	5,23				
150140	4,21	151009	3,43	151751	6,18				
150141	2,34	151011	6,04	151752	5,20				
150141	3,34	151012	6,04	151752	6,16				
150167	3,64	151014	3,58	151826	7,45				
150322	7,07	151024	1,37	151831	7,47				
150324	1,38	151026	8,32	151852	7,05				
150332	2,25	151027	1,41	151857	10,04				
150333	7,02	151029	8,40	151858	10,02				